



台山核泄危機 迫在眉睫

THE THREAT OF A NUCLEAR LEAK AT TAISHAN IS IMMINENT

Translated by Vision Times Staff

On June 14, CNN was the first to reveal that the French company Framatome sent two urgent letters to the U.S. government on June 3 and 8 claiming that there was an "imminent threat of nuclear radiation" at the Taishan nuclear power plant in China and requesting technical assistance from the U.S. Department of Energy. Framatome was involved in the construction of the Taishan nuclear power plant and operates it in cooperation with the Chinese.

Framatome initially contacted the U.S. Department of Energy in late May to disclose a potential problem at the Taishan nuclear power plant, then informed the U.S. in early June that fission-induced inert gas was leaking from the reactor. They formally requested that the U.S. agree to share the technology to deal with the nuclear leak with both Framatome and its Chinese counterpart.

There are many safety concerns because the Taishan nuclear power station is located in the densely populated town of Chixi in the city of Taishan in Guangdong Province, China, only 130 kilometers from Hong Kong and 67 kilometers from Macau. Framatome says the Chinese government has raised the upper limit of the safety standard for external radiation at the Taishan nuclear power plant to twice the

original standard in order to allow the plant to continue operating after a leak, and Framatome is concerned that the Chinese government may continue to raise the upper limit.

On June 15, the Chinese Foreign Ministry said there were no abnormalities at the nuclear power plant, and a popular post on Sina Weibo accused Western media of fabricating rumors.

Disturbingly, information from various sources suggested that the French and Chinese do not agree on the verbiage of the accident at Taishan, which is said to be the world's largest single-unit capacity nuclear power plant.

Bloomberg said the real problem with the incident was the silence and careful wording of the Chinese. Nuclear safety, like aviation safety, requires maximum attention and transparency to solve the smallest problems—a principle that was not followed in the case of the Taishan nuclear leak.

The Taishan nuclear power project is a joint venture between China and France in a large nuclear power station. China Nuclear Group takes a 70 percent stake and Electricité de France (EDF) takes a 30 percent stake, with technical support from the latter's company, Framatome. The two-unit European Pressurized Water Reactor (EPR), the first and only third-generation nuclear reactor in the world, is in operation at the Taishan nuclear power plant.

(To Page A3)

【記者邢亞男綜合報導】6月14日，CNN率先披露，曾參與建造台山核電站並與中方合作運營的法國法馬通公司(Framatome)，在6月3日和8日兩度緊急致信美國政府，稱中國台山核電站存在「迫在眉睫的核輻射威脅」，請求美國能源部給予技術援助。消息傳出後，中方態度反常，而美國總統拜登之子亦被發現持有台山核電廠股份，有評論質疑北京圖藉事件獲得美國關鍵核泄處理技術。

CNN報導，法馬通公司最初在5月底聯絡美國能源部，透露台山核電廠出現潛在的問題，接著在6月初告知美方，反應爐正在外泄出由裂變造成的惰性氣

體，因此正式要求美方同意法馬通公司與中方分享應對處理核泄事故的美國技術。

台山核電站位於人口稠密的中國廣東省江門市台山市赤溪鎮，距離香港和澳門分別約130公里和67公里，影響人口近一億，其安全性一直備受關注。法馬通公司說，中共政府為了讓核電站在出現洩漏後仍繼續運作，已把台山核電站的外輻射量安全標準上限，提高到原標準的2倍，法馬通公司擔心，中共可能會繼續上調安全標準上限。

中國的核電增長在全世界算是快速的，截止去年中國在運行的核電機組共49台，發電量佔全國總發電量的4.94%；中國計畫2025年核電比例達到7%以上，2030年超過美國。在目前

世界排名前十的核災難裡，日本三個、美國有三個、前蘇聯有三個。中國正在運行的核電機組，2018年就已經超過日本，計畫2030年要超過美國，但中國迄今為止未有通報任何核災難，這令許多科學家百思不得其解，因為這並不符合統計學上的「墨菲定律」，因此質疑中國已經隱瞞核災的聲音已經存在了許多年。

中方缺乏透明度

6月15日，中共外交部稱，核電站未見異常，新浪微博上的熱門帖文指控西方媒體造謠。6月16日，中國國家核安全局聲明稱，台山核電廠一號機組一回路放射性程度升高主要與燃料棒破損有關，屬常見現象，並否認發生輻射洩漏事故。(下轉A3)

MJM FURNITURE MJM 家具城



春季價超級優惠

臥室家具 · 餐飲家具 · 床墊 · 客廳家具 · 公寓家具



- 由北美樺木製造而成
- 在加拿大魁北克製造
- 超過170種不同的裝飾面可供選擇
- 300多種面料或皮革可供選擇

大溫二家分店 歡迎您的光臨

- ◆ 高貴林店 1315 United Blvd 超過23,000英尺 604-522-1388
- ◆ 素里店 13570 77 Ave. King George Hwy 超過35,000英尺 604-596-9901



BIG THRILL SALES EVENT

震撼大促銷



MURANO
租賃 2021 MURANO 低至
0% 利率 或 **\$4000**
(特選 2021車型) 標準利率買車優惠 (其他車型)



SENTRA
租賃 2021 SENTRA S CVT 月付 \$213 起, 首付 \$1,795
\$49 2.5% 利率
每週付款 64 個月(信用批准)



QASHQAI
租賃 2021 QASHQAI S FWD MT
\$59 60 個月
每週付款 \$0 首付



KICKS
租賃 2021 KICKS S 月付 \$227 起, 首付 \$995
\$52 1.9% 利率
每週付款 39 個月(信用批准)



MORREY NISSAN OF COQUITLAM
2710 LOUGHEED HWY, PORT COQUITLAM
604-464-9291 morreynissancoquitlam.com



Ash Ji 604-562-7970



Eldwin Poon 604-721-0866



Joe Ong 604-916-1111



G7峰會 特魯多主導中國議題討論

【看中國訊】6月13日，七國集團(G7)峰會在英國落下帷幕。在本屆峰會中，加拿大總理特魯多主導了對中國議題的討論。在會議結束後，他稱七國過去從來沒有這麼團結過。

在峰會後舉行的記者會上，特魯多批評北京當局任意拘捕兩名加拿大公民康明凱(Michael Kovrig)與斯帕弗(Michael Spavor)，並直言在某些領域七國需要直接應對來自共產中國的挑戰，例如在人權方面，因為基於共同價值觀和尊重國際權利的做法不僅對七國有利，而且對整個地球有利。他說：「發生在兩個加拿大人身上的事情，可能會發生在任何國家人民身上，北京這種任意拘捕和強制外交做法是所有人都不能接受的。七國都有共識，北京當局的這種做法損害中國在全球經濟中的地位，也損害了自己的利益。」

峰會結束後，緊接著特魯多參加了北約會議和加拿大與歐盟的雙邊會談，他將中國問題列為重點項目。他還表示，對於峰會上定調的



四十萬億美元全球基建投資計畫，加拿大將積極投資參與，並稱這可與「一帶一路」抗衡。

6月14日，中國駐加拿大使館批評特魯多是「挑釁中國、製造對抗、顛倒黑白。加方搞「麥克風外交」、在國際上拉幫結夥向

中方施壓的企圖完全是徒勞的，只能是死路一條。當務之急，加方應反省自身錯誤，盡早作出釋放孟晚舟並讓她平安回到中國的決斷。」

面對中方的施壓，擔任加拿大外交部議會秘書的國會議

員羅伯特·奧菲特(Robert Oliphant)說加拿大不會退縮，總理特魯多將與歐洲和北約盟友就中國問題進行更多凝結共識的工作。「除了有七國高峰會外，本週還有北約會議，以及加拿大和歐盟的雙邊會談，總理特魯多

和自由民主盟友們有多個機會深度討論關於中共當局的獨裁統治和人權侵害等問題。加拿大能結合眾盟友之力對抗中共，不僅加拿大得益，大家都得益。」

加拿大時事評論員郭一平對特魯多政府這一次在國際上積極發聲給予肯定。他說，特魯多個性上並不是強悍之人，但面對龐大的民意壓力，時勢所逼之下，他沒有選擇，必須挺身捍衛兩名加拿大人和整體國家的利益。「加拿大老百姓對北京當局是非常反感的，這是有共識的，特魯多只是按照這個共識處理，所以如果我們的總理用孟晚舟來交換兩個加拿大人，絕大多數加拿大人是不會接受的，特魯多也不會那麼做。而且北京也不敢把那兩個人殺掉，只能關著。」

郭一平說，雖然加拿大沒有撤回撥款亞太基礎設施投資銀行的承諾，但是特魯多主動提到加拿大將積極投資這次峰會上定調的四十萬億美元全球基建投資計畫，相信加拿大將會在這個基建項目上扮演重要角色。

皇家銀行：加國房價將持續上漲

【看中國訊】加拿大統計局週三(6月16日)表示，加拿大5月份的通貨膨脹率升至3.6%，為十年來最快的增速。

統計局發布的新聞稿中表示，從住房、車輛到食品、能源和消費品，幾乎所有東西的價格都以比平時快得多的速度上漲。

今年截至5月份，住房成本增加了4.2%，是自2008年以來居住成本增長最快的時期。而且，作為基本生活用品的傢俱和家用電器的價格也上漲了4.4%。這是自1989

年以來所謂的耐用品價格最快的增長速度。

傢俱價格在過去一年中上漲了9.8%，這是自1982年以來的最大漲幅。上個月，政府開始對來自中國和越南的某些類型的軟墊傢俱徵收最高達300%的關稅。

汽油價格在過去一年上漲了43%，這個數字看起來特別高。與去年5月份相比，當時汽油的需求和價格都出現了下降。但即使按月計算，與4月份的水平相比，5月份的汽油價格也上漲了3.2%。

汽油價格升高不是導致出行成本增加的唯一原因，新車的價格在過去一年中上漲了5%，這是自2016年以來汽車價格的最大漲幅。導致車價上漲最主要的原因是晶元持續短缺，當然晶元短缺還推動了許多其他產品的價格上漲。

酒店住宿價格上漲6.7%，這是自肺炎疫情爆發導致酒店住宿市場需求暴跌以來的最高漲幅。

之前，經濟學家一直預計通脹數據會強勁，彭博社調查的受訪者一致預計通脹率將達到3.5%

左右。但實際的通貨膨脹率甚至更高，這表明加拿大的經濟在COVID-19期間停滯不前後，通脹率開始快速增長。

「我們現在已經過了升溫階段」，道明銀行經濟學家詹姆斯馬普爾(James Marple)說，「加拿大的通貨膨脹很熱。」

CIBC的經濟學家艾弗裡·申菲爾德(Avery Shenfeld)表示，雖然年度價格上漲高的令人瞠目結舌，但重要的是要記住，這是用5月的數據與去年同期的情況進行了

比較，當時經濟的各個方面都處於低迷狀態。

他在接受CBC新聞採訪時說：「與一年前相比，價格看起來有所上漲，但那是因為一年前的價格處於最低水平，當時第一波疫情爆發。」「如果你衡量相對於2019年春季的價格，我們真的沒有那麼大的通貨膨脹。」

如果高通脹持續存在，加拿大央行可能需要介入以提高利率來降溫，但目前申菲爾德並不擔心當前的通脹會造成任何永久性損害。

2021 NTD 9th International Classical Chinese Dance Competition

全世界中國古典舞大賽

初賽 9月2-3日 複賽 9月4日

決賽 9月5日 金獎 \$10,000

複賽、決賽觀眾票價\$30 熱線 1-888-477-9228

Tribeca Performing Arts Center 翠貝卡表演藝術中心
199 Chambers Street New York, NY 10007

DANCE.NTDTV.COM



高質汽車服務中心

Superstar Auto Repair Center



全面汽車維修·服務一流
有經驗專人代辦 ICBC 手續及有免費車借用

香港式經營

- 最新車架較正
- 專修各國名車
- 一流技師處理
- 車身修理噴油
- 採用原廠漆油
- 保證工作妥當

(604)278-9198

地址: 100-11451 Bridgeport Rd, Richmond 傳真: 604-278-1108

一鳴燒臘肉食店

超級好滋味!

列治文公眾市場 一鳴燒臘肉食店

604-231-8987

8260 Westminster hwy, 列治文
9:30AM-7:00PM 週四休息

爱尔兰牙医诊所

张开泓 牙医毕业于 UBC 及华西医科大学，具有 30 多年加中临床经验。曾从事口腔修复专科多年，擅长牙齿美容。

Dr. Edward Zhang 全班 UBC 毕业经验牙医，以最先进的设备技术，提供牙医美容、植牙种骨、牙齿矫正、根管治疗、智齿拔除、补牙洗牙等全科服务。

Dr. Gary Wong
Dr. Wendy Ching
Dr. Ann Lu

国/粵/英语 微信: Kathy5858
604-304-1088, 604-304-1073
135-8191 Saba Rd, Richmond 列治文公众市场旁高层一樓
www.drzhangedental.com

台山核泄 迫在眉睫

(接 A1) 令人不安的是，來自各方的信息顯示，法國合資方與中國核電站運營方，在號稱世界上單機容量最大的台山核電站事故的口徑上並不一致。

彭博社稱，事件的真正問題是中方的沉默和措辭謹慎，核安全與航空安全一樣，都要以最大的關注度和透明度解決最小的問題，而台山核泄事件中，中方沒有遵照這一原則。

核物理學家擔憂核爆炸

台山核電項目是中法合資的大型核電站，中國廣核集團佔股70%，法國電力公司(EDF)佔股30%，後者旗下的法馬通公司提供技術支援。台山核電站使用兩個機組的歐洲壓水反應爐(ERP)，這是目前世界上首個，也是唯一一個投入使用的第三代核反應爐。

ERP 技術由法馬通於1990年代中期開始設計，法馬通曾是 Areva 旗下企業，2009 年被轉售給 EDF，2015 年 Areva 部件被法國監管部門指出有質量問題，反應爐的頂蓋不符合法國核安全標準，法方建議當時正在建設的中、法、芬蘭三處核電站停止項目建造，但台山核電站不顧法方的建議，堅持完成施工。

台山核電廠自2018年投入使用以來，已經傳出過多項工程質量和核泄洩事故，當年，中國國家核安全局證實，台山核電站一號機組的壓力容器頂蓋存在碳含量超標的問題。前中國核工業部核物理學家黃慈萍表示，壓力容器頂蓋碳含量超標可能會造成爆炸，後果不堪設想：「高碳鋼，它本身就比較脆，它會爆炸，這就很可怕了。他們想安撫民心，說指標還是正常。它一旦不正常，爆炸了，那就完全不正常。它不是一個簡單的慢慢洩漏的問題，而是一個很可能造成爆炸的問題。」

目前台山核電站的外輻射量，已經是福島的3倍。法國電力公司一直希望出售「更安全的核能」，福島第一核電站事故十週年之際，這個消息對中法來說無疑是沉重一擊。

拜登之子持台山股份

美媒「國家脈動」(The National Pulse)披露，台山核電站的大股東中國廣核集團，裡面有拜登兒子亨特·拜登的數百萬美元的投資。

目前，美國政府雖然還不願透露或解釋對台山核電廠事故討論或評估的詳情，但白宮國家安全委員會已召集了數次專門的會議討論此事，透露出對事態的嚴重關切。白宮國安會、國務院和能源部的官員表示，如果核泄洩真的對中國民眾構成危險，根據目前有關核事故的條約，美國政



台山核電廠是世界上第一個使用ERP技術(壓水反應爐)的核電廠，由法國法馬通設計。(Getty Images)

府有義務將這一危險公諸於眾。

分析：中方態度反常

有評論指出，在台山核泄洩這件事情上，中國的媒體表現也很反常。中國的媒體、網路對此主要是闢謠表示沒泄洩，同時還攻擊美國等西方媒體給中國核電站造謠炒作，而並沒有像以往那樣直接封鎖所有消息。

有分析認為，北京方面其實是希望借此得到美國的相關核技術。時事評論員王亞軍指出：「中共在『超限戰』的處理問題的思維模式下，無論什麼技術都有可能用於軍事或其他目的。美國民意不想把核技術向中共開放。但如果真有核泄洩，美國不提供技術則有可能造成嚴重的人道主義災難，美國將不得不提供技術。這就是為什麼中國的媒體不封禁這個消息的原因。同時，中共一直闢謠，不承認核泄洩，實際是對輿論的推波助瀾。」

王認為，核技術是關係到全世界包括美國安全的大事，中共經常提倡要擴大核武庫，要對美國進行核威懾。因此美國政府高層也不敢取消對中方的核技術封鎖，否則會導致民眾大規模反對。但在潛在的大規模人道主義災難前，民眾很可能會同意向中方開放技術。「先通過媒體有限度地釋放消息，讓民眾有心理預期，然後下一步可能就可以逐步放鬆對中方的核技術封鎖了。」

工程師：港人無處可逃

《立場新聞》報導，關注核電廠發展的香港公共專業聯盟政策召集人、工程師黎廣德指，台山核電廠是首個運用ERP技術運行的核電站，這表示其安全標準可能沒有先例可循。他解釋指，輻射量危害人體有統一標準，但核電廠放射的安全標準則可因應核電廠所採用的技術和周邊環境等因素而有所不同。

黎表示，台山核電廠是由中國廣核集團和法國電力公司合資經營，採用法國ERP技術，法國和芬蘭是首先使用該技術建造

核電廠的國家，但兩國都因未達安全標準而尚未投產，反而大陸台山核電站「搶先」於2018年投產，成為全球首個，也是世界上唯一一家以ERP技術運行的核電站。他形容整個廣東省都變成白老鼠。

吳志森表示，香港及澳門周邊有11間大陸核電廠，有6間正在運作中，其中最受關注是1994年建立的，離香港50公里的大亞灣核電站。當年百萬香港人簽名反對興建大亞灣核電站，最後北京政府沒有理會港人訴求，如期興建並投入使用。1994年後，香港附近陸續興建了5間核電廠，包括陽江、台山、嶺澳、太平嶺和陸豐核電廠，另外還有5間在研究中。如果這些核電廠發生核泄洩怎麼辦？吳志森直言，除了跳海，香港人無處可逃，因為距離太近了。

切爾諾貝利核洩恐怖

眾所周知，切爾諾貝利核電站也曾是蘇聯的驕傲，一度被稱為是世界上最安全、最可靠的核電站。然而1986年發生的切爾諾貝利核洩洩事故，釋放出了二戰時廣島原子彈400倍以上的輻射劑量，受污染的輻射雲甚至飄到西歐，乃至北美，當地30多萬居民撤離。

切爾諾貝利核事故給人類帶來的後續傷害非常嚴重，核泄洩和爆炸之後，當地淪為鬼城，核輻射導致很多人類胎兒出生之後畸形，患上甲狀腺癌、白血病等各類疾病。很多生物出現基因變異，有巨型老鼠，還有千千萬萬畸形變異的生物。根據2005年國際原子能總署和世界衛生組織的切爾諾貝利事件報告，事件中共56人死亡，包括47名救災人員，9名罹患甲狀腺癌的兒童，估算大約60萬人暴露在高度放射線物質下，另外還有4,000人將死於輻射引發的癌症。前蘇聯總書記戈爾巴喬夫曾說，切爾諾貝利事故是導致5年後蘇聯解體的主要原因。

DEMISE OF POLITICAL TYCOONS HIGHLIGHTS INTENSIFIED POWER STRUGGLE IN CHINA

(From Page A1)

The EPR technology was designed in the mid-1990s by Framatome, a former Areva company that was sold to utility operator EDF in 2009. In 2015, the French regulatory authorities pointed out that the Areva components had quality problems and the reactor top cover did not meet French nuclear safety standards. However, the Taishan Nuclear Power Station insisted on completing the construction.

Since its commissioning in 2018, the Taishan nuclear power plant has been the scene of several engineering quality and nuclear leakage incidents. Back then, the Chinese National Nuclear Safety Administration confirmed that the pressure vessel top cover of Unit 1 of the Taishan nuclear power plant had an excessive carbon content. Huang Ciping, a former nuclear physicist at China's Ministry of Nuclear Industry, said that exceeding the carbon content of the pressure vessel top cover could potentially cause an explosion with unimaginable consequences: "High-carbon steel, which is inherently brittle, will explode, which is very scary. They want to reassure the public by saying that the indicator is still normal."

The impact of a nuclear leak is well-known. The Chernobyl nuclear power plant was the pride of the Soviet Union, once known as the world's safest and most reliable nuclear power plant. However, the Chernobyl nuclear leak in 1986 released more than 400 times the radiation dose of the Hiroshima bomb in World War II, and the contaminated radiation cloud even drifted to Western Europe and North America, evacuating more than 300,000 residents there. Former Soviet General Secretary Mikhail Gorbachev has even said that the Chernobyl accident was the real cause of the Soviet Union's collapse five years later.

The aftermath of the Chernobyl nuclear accident was very serious. After the nuclear leak and explosion, the area became a ghost town, and the nuclear radiation caused many human fetuses to be born with deformities, thyroid cancer, leukemia, and other diseases. Many creatures have been genetically mutated, including giant rats and millions of other deformed creatures.

The National Pulse, a U.S. media outlet, revealed that China General Nuclear Power Group, the major shareholder of the Taishan nuclear power plant, has a multi-million-dollar investment from Biden's son, Hunter Biden.

While the U.S. government is not yet willing to disclose or explain the details of its discussions or assessment of the Taishan nuclear power plant incident, the White House National Security Council has convened several special meetings to discuss the matter, revealing serious concerns about the situation. Officials from the White House National Security Council, the State Department, and the Department of Energy have said that if a nuclear leak does pose a danger to the Chinese public, the U.S. government is obligated under current nuclear accident treaties to make that danger public.

淘寶11億用戶信息外泄

【看中國訊】大陸電商巨頭淘寶網出現數據洩漏，時間長達數月，超過11億條的淘寶用戶信息外泄，其中包括用戶名、手機號碼等敏感信息。

據大陸媒體報導，有中國軟件開發者從2019年11月開始，在淘寶網站上使用自己設計的「網絡爬蟲」軟件盜取數據。在2020年7月6日至7月13日之間，平均每天收集500萬條用戶信息。在阿里巴巴注意到這一問題前，已有超過11億條的用戶信息被盜取。被盜取的信息包括用戶ID、淘寶昵稱、手機號碼和客戶評論等。

淘寶網安全風控員於2020年8月14日在工作中發現平臺的評價介面存在異常流量行為，經排查後發現有人通過破解介面的形式進行加密數據的爬取。

涉嫌盜取信息的二人從中獲利34萬元。目前，二人已經

分別被判處三年三個月和三年六個月的有期徒刑，並處罰金共計45萬人民幣。

根據阿里的官方數據，阿里目前在全球範圍內有超過10億的活躍用戶，其中8.91億來自中國，2.4億來自海外。本次數據洩露，波及了大量一直以來使用淘寶的用戶，因此相關消息引發外界關注。

有網友表示，在凡事都要求實名制的大陸，個人信息早已被別人掌握。「當你第一次被要求實名制的時候，你的隱私就已經不存在了。」

在中國大陸，政府的監控無所不在，每個人的衣食住行都在中共「公安大數據」的掌控之中。

今年4月有網友曝光，自家電視的一項數據服務每10分鐘就對所有連網設備進行一次掃描，甚至包括鄰居的信息，並將數據傳送到指定網站。

歡迎訂閱 看中國

《看中國》時報自2007年溫哥華開版以來，承蒙廣大讀者十幾年來的愛護與支持，本報同仁以巨大的努力，節儉自己，奉獻大家，為大眾提供免費服務。近期遭逢疫情爆發，為了廣大讀者的健康與方便，《看中國》特別推出報紙訂閱，讓讀者在此非常時期也能安心在家享受閱讀樂趣。

• 訂閱半年: \$189 • 訂閱一年: \$289

| | | | |
|------|-------------------------------|-------------------------------|----|
| 起訂日期 | 訂閱半年 <input type="checkbox"/> | 訂閱一年 <input type="checkbox"/> | 電郵 |
| 姓名 | 電話 | | |
| 地址 | | | |

訂報郵寄地址: KZG Times Media Inc., PMB #181, 2242 Kingsway, Vancouver, BC V5N 5X6

聯繫電話: 604-288-0298 • 778-861-6856 電郵: od@kzgtimes.com

黑石收購SOHO中國

【看中國記者文龍綜合報導】6月16日，SOHO中國發布公告稱，黑石集團旗下公司擬以236.58億港元收購SOHO中國。此前SOHO中國創始人潘石屹，曾試圖清倉國內資產，後又傳出其子潘瑞因言獲罪被逮捕。

2007年，SOHO中國在香港交易所上市，曾創下過亞洲商業地產公司最大IPO（首次公開募股）紀錄。2010年，SOHO中國年度營收高達184.23億元，公司體量超過了恆大地產，更是開發商融創中國的近3倍。

2021年6月16日，SOHO中國公告稱，高盛（亞洲）有限責任公司代表黑石集團旗下公司TWO CITIES MASTER HOLDINGS II LIMITED，做出附先決條件之自願性有條件現金要約，以收購SOHO中國有限公司全部已發行股份。假設要約以每股股份5港元的要約價獲全數接納，要約的最高現金代價約為236.58億元。

彭博社6月15日引述知情人士稱，美國黑石集團接近達成一項交易，收購在香港上市的辦公樓營運商SOHO中國。該項交易給予SOHO中國的估值可能為約30億美元，這也將是黑石集團在中國最大一筆房地產投資。

這筆交易一波三折，此前在2020年8月13日晚間，SOHO中國的公告顯示，與黑石集團私有化談判已經終止。

SOHO中國在今年1月18日舉行2020第四季線上租賃表彰會，作為創始人的潘石屹向眾人做



此前，SOHO中國創始人潘石屹曾試圖清倉國內資產。（Getty Images）

了自我反思：「現在網上還有人罵我，我不生氣了，更不會對罵了，我就是蓋房子、租房子的普通人，做好分內事，不要是非非。」

《看中國》獲得的內部消息是，潘氏夫婦計畫將SOHO中國作價40億美元賣給黑石集團，從而徹底撤出中國市場。北京當局知道潘石屹有套現跑路打算後，立即阻止黑石集團的收購計畫。同時引導輿論鞭撻潘石屹夫婦，然後有關部門對SOHO中國進行了一波審查，最後無果。但官方沒有因此罷手，而是繼續尋找潘石屹的把柄。

3月15日，北京市海淀公安

分局在微博上發布通報稱：「近期，新聞媒體報導捍衛國土戍邊官兵的英雄事蹟後，有群眾向警方舉報，一新浪微博用戶曾於2020年6月23日在他人微博評論區發表造謠詆毀英雄烈士的言論，造成惡劣社會影響。經警方調查核實，該微博用戶潘某，30歲男性，於2020年2月2日離京出境後，一直在境外。目前，海淀公安分局已依法對潘某刑事拘留，並對其開展追逃。在此，警方敦促其盡快回國，接受調查處理。」

在這篇微博通報下的評論中，很多用戶都猜測，或者直指「潘某」

就是潘石屹的兒子潘瑞。從2011年開始，SOHO中國開始了一系列資產操作，SOHO中國在國內操作的代表詞彙只有「賣」這個字。

起初，潘石屹拋售了SOHO中國的邊緣資產。2014年，僅用了3個月的時間，SOHO中國就為上海SOHO靜安廣場和SOHO海倫廣場這兩個項目找到了買家，最終以52.32億人民幣的價格出售給了金融街控股。此後7年間，SOHO中國上演了一齣接連變賣資產的大戲。據不完全統計，從2014年至今，潘石屹出售國內資產套現近300億元人民幣。



華融資產管理公司（維基小霸王/wiki/cc by-sa）

企業大到不能倒 不再適用於中國

【看中國記者陳勇編譯報導】企業「大到不能倒」，這種假設在中國不再成立。最近高盛銀行的分析報告指，即便對於大型企業或者和國家有關的企業，北京當局也不再願意提供擔保。過去投資人曾經假設政府會擔保國企的債權人，現在這一假設已經不再成立。

至於政府是否會救助一家公司，取決於是否存在系統性危險，以及是否需要政府出手，避免危機的擴散。雖然現在系統性危機還沒有出現，但各案的信貸風險依然高企。

從2019年底到現在，中國國有企業的違約數量上漲。例如華夏幸福基業有限公司最近又出現債務違約。

不但中央政府，在過去一年間，地方政府也曾向私人企業提供救助。例如去年恆大集團面臨流動性危機時，廣東省地方政府資助的實體曾經收購其股票。

然而在2020年下半年成功度過難關後，最近恆大美元債券又再次面臨違約風險。華融資產管理公司發行過210億美元的美元債券。自從4月以來，華融就沒有發布財務報告，引發債務重組的擔憂。

指標超金融危機 樓市或有大麻煩

【看中國記者文龍綜合報導】據彭博經濟研究的指標，已經超越上次金融危機時期的高點，樓市風險越來越高。

由於因對疫情而採取財政刺激、貨幣超發等因素，全球房地產價格正發出自上次金融危機後從未出現過的警告信號。

據彭博社報導，彭博經濟研究（Bloomberg Economics）經濟學家沙阿（Niraj Shah）指出，包括創紀錄的低利率、無與倫比的財政刺激計畫、封城期間的儲蓄、住房存有限、全球經濟強勁復甦的預期等多種因素，正將全球房價推向前所未有的高度。另外，一些國家政府提供購房稅收優惠，亦刺激需求。據彭博經濟研究的指標，新西蘭、加拿大、瑞典為世界上泡沫最



（Adobe Stock）

大的房地產市場，英國、美國也接近風險排名的前列。該指標根據經濟合作與發展組織（OECD）的5項數據，包括房價租金比、房價所得比等，來衡量一個國家樓市的泡沫程度。該指標顯示，去年第四季度達到116.9，超越2007年第二季度的高點112.6。

彭博分析認為，雖然風險指標上升，但是現在利率仍然低位、貸款標準普遍高於過去等因素影響，未來的房地產市場特點更可能是降溫，而非崩潰，不過當房價同步上

漲時，風險會更大，就像當前週期的情況一樣。另外，根據美聯儲發布的消費者期望調查，房價預期中值為上漲5.5%。一年前，在疫情初期，該預測曾降至零。美國南部和東北部的上漲最為強勁，並且各個年齡段、教育層次、收入層次群體均預計房價上漲。租金預期已連續第五個月上升，消費者預計未來一年房租上漲9.5%。不僅高於3月的9.3%，更是一年前的約2倍。

未來一年總體消費者通脹預期升至3.4%，是2013年8月以來最高。未來3年通脹預期中值為3.1%，是2014年7月以來最高。

雖然時代和國家不同，但歷次房地產泡沫破裂都跟貨幣政策收緊和加息有關。隨著各國應對疫情而採取的刺激措施逐漸退出，貨幣政策收緊，未來資產泡沫破裂的聲音已經清晰可聞。

地方財政依賴買地無法自拔

【看中國記者李正鑫綜合報導】中國所有城市2020年賣地收入高達8.4萬億元人民幣，占比地方財政的84%。

地方政府長期依賴土地財政，在直接推高房價的同時，也一直是中國經濟的隱憂，也是地方政府敢對中央虛以委蛇的主要原因。中央和地方的矛盾愈發尖銳，中央政府一直想解決這個問題，但是，面對日益嚴峻的經濟環境，地方政府就像吸毒一樣，根本戒不掉。有數據顯示，2020年，中國所有城市的賣地收入，高達8.4萬億元，占全國財政收入18.28萬億的46%、占地方財政收入10.01萬億的84%，相比2019年賣地收入占全國財政收入的40.3%的高位，再一次創下歷史新高。

截至2021年4月，全中國今年土地收入約2.1萬億元，同

比增長35%。在第一季度，賣地收入最多的是上海，超過900億元，其次是賣地超過700億元的杭州，第三名是廣州，賣地逾300億元。有分析人士警告稱：「各級地方政府如果停止賣地，估計正常運轉都成問題。」

據自由亞洲電臺6月15日報導，江蘇南京一位房地產中介公司的陳女士透露，開發商首先要去認識相應的官員，才有資格去拿地，並且還要進行利益輸送。陳女士認為，即便當局對房地產制定越來越多監管規條，但在整個土地買賣當中，地方政府才是最大的贏家。「就是你拿到一塊地，3年內要建造的話，如果不建造的話，每年要繳錢給政府。造好房子之後也有限價，包括裡面有很多質監、質檢部門、消防……最後成本都攤到消費者頭上了。」

蘇寧易購吃緊 私售員工宿舍令員工搬出

【看中國記者文龍綜合報導】中國上市公司蘇寧易購多次傳出資金鏈斷裂的消息，創始人張近東用轉讓股份等方式籌措資金。6月15日，蘇寧易購被曝出員工宿舍。

蘇寧易購要求員工1個月內搬離，其中一些員工剛交了半年租金，就被通知搬走。綜合媒體報導，爆料人士中還提到：「蘇寧易購提供的員工宿舍名叫『紫金嘉悅』，租金比市價便宜，原本只租給校招生，上個月突然開放給全體員工，並且只接受預交6個月租金賣掉員工宿舍後，第二個月就趕人出門。」

在房地產中介的網站上發布的房源信息顯示，紫金嘉悅對外出租的價格每月2500元~3900元，出售的均價為1.7萬元每平方米。



中國上市公司蘇寧易購（MNXLN/wiki/cc by-sa）

另一化名楊正的蘇寧易購南京總部員工也證實了這一消息。他說，自己也住在「紫金嘉悅」，並已與蘇寧簽下為期1年、每月約人民幣800元的租屋合約。本以為這是公司提供給員工的福利，結果他與同事都突然收到了公寓要被出售、要求退租的通知。

楊正表示，蘇寧易購是以口頭通知的，非常突然。事前開放給所

有員工承租，沒有任何要出售的跡象。等員工們知道此事時，已經有同事被通知退租了。

他透露，有同事想控告蘇寧，但也有同事只想趕快拿到退還的剩餘房租，有的同事準備提前搬到其他地方，有的同事則準備離職。

4月下旬，蘇寧易購發布的年報顯示，2020年全年營收為2522.96億元，年減6.29%。稅後更出現42.75億元的鉅額虧損；今年第一季度則小幅轉虧為盈，稅後盈餘4.56億元。營收則為540.05億元，年減6.63%。

有市場人士分析指出，蘇寧易購準備出售自持物業，表明其資金吃緊，試圖藉此「回血」。

6月15日，蘇寧易購公告表示，股東張近東所持公司5.8%的股份被司法凍結。

財經簡訊

英國5月通貨膨脹率 創疫情爆發至今最高

【看中國訊】據中央社報導，英國國家統計局6月16日公布的數據顯示，5月通貨膨脹率飆升至疫情爆發前至今的最高點，因為經濟重新啟動，服裝、燃料和石油價格彈漲。

英國5月消費者物價指數（CPI）躍升至2.1%，高於英國央行英格蘭銀行設下的2.0%目標，為2019年7月以來首見。

國家統計局首席經濟學家費茲納（Grant Fitzner）說：「本月通膨上揚是由燃料價格帶動，而去年同期燃料價格下跌，但今年因為原油價格攀漲，燃料價格也走高。隨著折扣減少，服裝價格也增加了上漲壓力。」

足球明星C羅一句話 可口可樂市值蒸發40億

【看中國訊】6月14日，羅納爾多（C羅）在葡萄牙對陣匈牙利的賽前新聞發布會上，將他座位前的可口可樂移開，並說人們應該多喝水。隨後，可口可樂對此回應稱，「每個人都有權選擇自己的飲料偏好」，每個人都有不同的「口味和需求」。

當地時間14日下午3點，可口可樂的股價為56.1美元。在C羅參加完新聞發布會之後，可口可樂的股價下跌到了55.22美元，跌幅為1.6%。可口可樂的市值，從2420億美元下跌到了2380億美元，市值損失了40億美元。

疫情初期提前返美者受調查

【看中國記者程雯編譯報導】美國情報機構發現，在2020年1月武漢肺炎(COVID-19)大瘟疫爆發初期，有數百名持學生或訪問學者簽證的中國公民改票提前返回美國。目前，美國聯邦調查人員基於國家安全利益，正在調查這些中國留學生和學者。

根據《華盛頓自由燈塔報》6月15日消息，有一份內部報告於6月3日在美國各個國家安全和執法機構之間傳閱。根據這份報告，美國執法官員檢查了乘客數據庫中持F/J簽證的58000名中國人，從中確定有396人，他們原計畫返回美國時間為2020年1月之後，但是他們修改了旅行計畫，並於2020年1月提前返回美國。

目前，這幾百名中國公民成為聯邦調查的對象。這份報告也推測，這些中國人提前返美的原因是為了避免旅行禁令。時任美國總統川普於2020年1月31日簽署了一項行政命令，對於抵美前兩週去過中國的外籍人士禁止



2020年中國疫情全面爆發，圖為從亞洲飛往洛杉磯的航班，正在入境的乘客。(MARK RALSTON/AFP via Getty Images)

入境美國。該禁令與2020年2月2日起執行。

美國於2020年1月21日報告了首例確診的武漢肺炎病毒感病者，感染者是一名30多歲的華裔男子工程師，此人於1月15日從武漢回到西雅圖。

2020年1月21日，中共當局首次公開承認，這種病毒可以在人與人之間傳播；1月23日武漢宣布即日起封城。

美國情報官員沒有認定這幾百名被調查的中國公民是否是間諜，但是這些人修改旅行計畫的

事實表明，很多中國人都意識到了武漢病毒的嚴重性，儘管中共當局保證疫情是「可控可防」的，而世衛組織也直到2020年1月31日才宣布全球衛生緊急情況。

美國教育監管機構表示，美國寬鬆的學生簽證制度對國家安全構成了風險。

美國國家學者研究院(National Institution of Scholars)的高級研究員雷切爾·彼得森(Rachelle Peterson)說中共政府依賴非傳統的信息蒐集者作為其間諜活動的重要組成部分。學術界也不能倖免。尖端研究、技術發明和其他形式的知識產權是中共當局的主要目標，中方一直試圖對其在外國的公民施加一種責任感，讓他們要為中國共產黨帶回一些有用的東西。

美國情報機構長期以來一直警告美國的大學和研究機構注意中共間諜活動的威脅。美國大約有30%的外國學生來自中國，總計約34萬人。2020年9月，美國取消了1000多名中國留學生的學生和研究簽證，因為他們涉嫌與中共軍方有聯繫。

前總統川普將對抗中共的軍事和間諜活動作為其施政議程的基石，川普政府的美國國家情報總監(DNI)約翰·拉特克利夫(John Ratcliffe)把中共稱為是「當今美國面臨的最大威脅，也是二戰以來對全球民主和自由的最大威脅」。川普總統於2020年5月29日簽署了一項行政命令，禁止與中共軍方有關聯的中國公民持學生或學者簽證入境美國。

美國國立衛生研究院(NIH)從2019年開始對其研究資金的接受者進行持續調查。據《華盛頓自由燈塔報》一年前在2020年6月14日的報導，那時已經至少有54名獲得NIH資助的科學家因為未能披露其與外國政府，特別是中共政府的關係，而被解僱。

這次對這些中國公民的調查仍在進行中。今年5月26日，美國國會眾議院能源和商務監督小組委員會主席、民主黨籍眾議員戴安娜·德蓋特(Diana DeGette)，支持一項由共和黨議員發起的呼籲，要求調查SARS-CoV-2病毒是否是从武漢病毒研究所的實驗室所洩漏。

Delta變種太兇猛 專家：美國7月底恐流行

【看中國訊】Delta變種毒株迅速成為英國COVID-19的主流毒株，美國學者及專家擔心，類似情況未來幾個月可能也會在美國發生。美國科學家資深傳染病學者丁亮(Eric Liang Feigl-Ding)表示，預期美國的Delta病例會在7月底或8月湧現，「若參考英國情況，我認為美國疫苗接種率低的地方會出現疫情。」

英國變種病毒死亡者 幾乎1/3完成兩針接種

據報導，迄今為止，在英國死於印度變種的人中，幾乎有1/3已經接種了兩劑疫苗。

就在英國政府打算徹底廢除COVID-19限制法規的幾週前，變種毒株「Delta」已經在英國讓病例數再次激增，瞬間引發了對於新變種的擔憂。

英國公共衛生部(PHE)的一份新報告顯示：在已知死於Delta變體的42名英國人中，其中12人(29%)接種了兩劑疫苗。這一比例幾乎接近1/3。

專家：英國疫情加劇顯示 疫苗接種無法遏止疫情

據 Good Morning America (美國早安) 報導，拜登總統的首席醫療顧問福奇(Anthony Fauci)表示，Delta變種毒株目前占全

美總病例逾6%，但逐漸增加，類似英國早前的情況；英國11日通報單週Delta變種毒株病例狂飆240%，該毒株占全英病例逾90%。

美國科學家(Federation of American Scientists)資深傳染病學者丁亮表示，預期美國的Delta病例會在7月底或8月增加，「若參考英國情況，我認為美國疫苗接種率低的地方會出現疫情。」

丁亮表示，英國疫情加劇，顯示目前的疫苗接種率還無法遏止疫情。

在英國，78%的成人至少接種一劑疫苗，55.4%成人完成接種；在美國，64.3%成人至少接種一劑疫苗，53.9%成人完成接種。

丁亮表示，美國的疫苗接種讓當前疫情獲得控制，但當前接種率看起來仍無法免於Delta變種毒株的威脅。

Delta變種毒株傳染力 比Alpha強至少60%

早期研究顯示，去年10月率先在印度發現的Delta變種毒株，其傳染力可能比兩個月前成為美國主要病原體的Alpha變種毒株還強至少60%。

據SKY news報導，英國近日新增3萬5364宗Delta變種毒



(看中國)

株病例，而Alpha變種毒株的病例則為1萬2854例；7天平均每日新增確診病例自5月19日以來增加逾4600例。

英格蘭公共衛生署表示，早期數據顯示，感染Delta變種毒株的病人，比感染Alpha毒株者有更高的住院風險。

專家認為，Delta變種毒株是造成印度年初疫情惡化的主因；世界衛生組織(WHO)表示，此毒株已擴散到至少74個國家。

聯邦疾病防治中心(CDC)預估，美國的Delta變種毒株4月初占總病例的0.1%，時至5月底增至2.5%，截至6月5日的兩週

區間預測顯示，該毒株占總病例的6.1%。

加拿大：10人打了兩針仍 感染Delta變異病毒

Delta變異病毒太凶猛，至今為止，加拿大有10個人在已經完全接種了兩劑疫苗的情況下，仍然感染了Delta變異病毒。這10個病例出現在卡爾加里的一家醫院裡。

加拿大媒體報導，截止到9日，當地的這家Foothills Medical Centre醫院裡，兩個住院部門有16名病人及6名醫護員工被確認感染了Delta變異病毒。

該醫院自去年3月開始爆發過多次疫情，不過發生由delta變種引發的疫情還是第一次。目前，受影響的兩個住院部門不再接收其他患者。

阿省首席公共衛生官Dr.Deena Hinshaw在每日疫情通報會上表示：「我們現在監測的重點是，這些打完疫苗的人在被感染後，症狀是否較為輕微。」Hinshaw不得不承認，「我們發現在一些案例中，這種毒株突破了疫苗防護。」但他也表示，疫苗還是給絕大多數接種者提供了保護。

Delta變種對接種過疫苗的人仍具有高度傳染性

據多家印度媒體報導稱，位於新德里的全印醫學科學研究所(AIIMS)公布的一份研究報告顯示，在接種了COVID-19疫苗後仍被感染的患者群體中，變異毒株Delta所感染的人數占據了多數。

研究人員對36個接種疫苗後仍被感染的患者進行了病毒樣本分析，結果顯示，有23人感染的都是變異毒株，約占63%。這36名患者中，有19人僅接種了一針，而有17人已完成了全部兩針的接種。研究人員認為這表明變異毒株對於接種過疫苗的人仍具有高度傳染性。

糖妹果子 JOJO'S CANDIES



各式亞洲風味零食小點
日產零食 韓國零食
獨家涼果蜜餞
品種超多 超大選擇

Henderson Place 高貴林恆基廣場
Unit 1130-1163 Pinetree Way Coquitlam, BC
Email: jojoscandy1130@gmail.com 604.474.4618

RBC皇家銀行房屋貸款 請貸款顧問老蔡幫忙！

無論您是高資產的當地人或新移民、公司老闆或股東，還是收入不高的當地人，購房需要貸款的話，請致電找老蔡幫忙，皇家銀行可以幫到大部分的客戶

Max Cai
Mortgage Specialist

Cell: +1 778 829 9868



max.cai@rbc.com

專做更新
露台、樓梯
778.882.7099
隨潤生

家居店招工 請寄簡歷
mapleridge@createhomeenvy.ca

廣大的《看中國》讀者，本報社在本拿拿 麗晶廣場(1009舖)

28靚曬店 28靚晒店
增設投放報點 歡迎您的惠顧

專業油漆、裝修
室內外油漆
安裝各種地板
室內翻新
多年經驗
手工一流
價格公道
778-836-6568
黃先生

史上最高級別官員叛逃美國

【看中國記者苗薇綜合報導】美媒透露，中共史上最高級別叛逃者已與國防情報局合作了3個月，向美方透露關於中共病毒和中共生物武器計畫等內幕。引起網絡競猜叛逃者究竟是誰？最新推特消息指，公安部副部長董經緯因涉嫌孫力軍案叛逃，另有消息指董經緯是和女兒董楊今年2月份從香港出逃美國。



網傳叛逃美國的中共最高級別的官員是公安部副部長董經緯。(網路)

日前多名推特網友發布消息，中共史上最高級別叛逃者疑是公安部副部長董經緯，他帶來了武毒所確鑿證據，讓美國各界及拜登政府採信並改變觀點。甚至傳聞阿拉斯加爭吵的焦點就是強烈要求美方把董經緯交還，遭到布林肯的拒絕。有關消息是否屬實仍待證實。

百度搜索董經緯，有標題但內容被刪除。有分析認為，現任中共國家安全部副部長董經緯資料被屏蔽應該是非常離奇的事件，同時也似乎佐證董經緯叛逃的消息。

維基資料顯示，董經緯，1963年11月18日出生，河北趙縣人，研究生學歷，理學碩士。中共十八大、十九大代表，第十三屆全國政協委員。2006年2月14日至2017年3月30日擔任河北省國家安全廳廳長。

2018年4月任中國國家安全部副部長。曾任中國國家安全部政治部主任。2019年3月，當選為中國法學會第八屆理事會副會長。

另有自媒體播主「駙馬時評」6月16日消息指，董經緯涉孫力軍案，他是和女兒董楊今年2月份從香港出走美國。而董楊就是阿里巴巴電商平臺總裁蔡凡的前妻。

「駙馬時評」指，「比較可靠的消息」，董經緯「2020年6月

底7月初就在離開大陸，在香港進行他的本職工作，但在2021年的2月十幾號離開了香港，偕同女兒前往美國。也就是說，如果此人真是叛逃，那他到美國已有4個月之久」，「港澳辦傳來的可靠消息，他從大陸到香港是不需要使用任何證件的，他女兒從香港離境用的是香港護照，他本人用的是中國大陸的個人因私護照，沒有使用因公的，如果使用因公護照不存在叛逃」。

前中共政治局常委、中紀委書記尉健行的撰稿人王友群指出，從美國主流媒體的報導看，這個「史上最高級別」的叛逃者帶來的情報，可能與病毒起源有關。而近期，美國政府及國際社會圍繞病毒源頭問題，也出現了一系列重大變化。

第一、美國總統拜登的態度有轉變。5月26日，美國總統拜登認為世衛組織的調查不夠透明，並繼承前總統川普的「實驗

室病毒洩漏說」，下令美國情報機關90天內向他提交病毒起源的報告。在此之前，關於病毒溯源沒有列入拜登重要的議事日程上。

第二、美國國務卿布林肯改變口徑。布林肯在6月6日播出的美國新聞節目「Axios on HBO」中說，拜登政府決心「徹查」中共病毒起源，並將追究中共的責任。在此之前，布林肯3月28日接受CNN採訪時曾表示，拜登政府不太會在對待疫情爆發的事情上懲罰中共。布林肯6月11日在與楊潔篪通話時，強硬要求世衛專家組再赴中國調查。

第三、美國國立衛生研究院態度轉變。5月24日，美國頂級傳染病和公共衛生專家福西接受福克斯新聞網(CNN)採訪時說，「我並不確信病毒來自大自然，我認為我們應該繼續調查中國到底發生了甚麼。」

第四、美國國會議員對中共的追責聲更強。5月26日，美國參議院通過議案，要求國家情報總監在90天內，解密有關武漢病毒研究所與病毒起源潛在關聯的所有情報。

第五、國際科學界對病毒溯源的呼聲更高。5月13日，來自美國、加拿大、英國、瑞士等國的18位世界頂級科學家在《科學》雜誌發表公開信，呼籲對病毒的所有可能起源進行全新的獨立調查。這封信之前，來自世界各地的科學家團體進行了幾次類似的公開聲明，呼籲重新進行更透明的獨立的調查。

被墜樓？甘肅馬拉松釀死書記輕生

【看中國記者狄源德採訪報導】中國甘肅省5月分出現一場奪命的馬拉松越野賽驚動中南海，習近平下令徹查，甘肅省白銀市官方發布了通報追責相關官員和工作人員。《看中國》記者接獲消息人士披露，為了保住更高級別官員免遭調查和追責，甘肅省白銀市政協副主席、景泰縣書記李作璧被迫背鍋自殺身亡。

據光明網報導，6月11日，甘肅省政府新聞辦公室召開新聞發布會，通報白銀市景泰縣馬拉松越野賽事件調查結果。官方稱，5月22日極限運動項目百公里越野賽主辦方管理不規範和營運執行不專業，導致出現重大人員傷亡事件。有27名領導官員存在職務違法與犯罪行為被追責；甘肅晟景體育文化發展有限公司被認定負有直接責任，已經批准逮捕了該公司負責人張小燕等5人。

《新京報》報導，6月11日，甘肅省白銀市景泰縣在「5.22」公共安全責任事件追責情況會議

上，通報了中共景泰縣縣委書記李作璧死亡的消息。6月9日，警方接到報案稱，一名男子在自家墜樓身亡，經徹查是李作璧。警方已經排除他殺可能性，案件正在進一步調查中。

杭州網引述甘肅省白銀市景泰縣在「5.22」公共安全責任事件追責通報稱，李作璧對該事件負有主要責任，因人已死亡，對其問題做出書面結論，不進行處分。

據《蘋果日報》報導，6月10日中國大陸網絡熱傳李作璧的消息，稱他6月8日與中紀委人員見面之後在酒店墜樓自殺。新浪微博上轉發李作璧墜樓自殺的帖文均被刪除。

賽事的主辦單位是中共白銀市委、市政府，由白銀市體育局、中共景泰縣委、縣政府承辦。

6月11日，《看中國》記者接獲消息人士披露，由於景泰縣馬拉松越野賽極端天氣造成172名參賽選手中有21人死亡，驚動了北京高層，遭到批示勒令追查。為應對中央的命令，甘肅省政府要求白銀市交出人為此承擔責

任，平息事件。

此事件涉及官商勾結的龐大利益，再加上白銀市主動要舉辦「5.22」馬拉松越野賽，因此為了推卸責任且逃脫懲罰，白銀市官員打點關係之後，最終共同商定讓景泰縣承擔責任。

為了保證只追查縣級這一級別官員，白銀市政府威逼利誘景泰縣縣委書記李作璧為此背鍋，並告訴李作璧即使他現在不死，以後也不會有好日子過。如果願意背鍋，承諾不但會幫忙料理他的後事，而且會出資重金照顧李作璧的家人，包括安排好工作。

李作璧一開始拒絕為此事背鍋，但經不住強大壓力，被迫選擇墜樓自殺。隨後，有人出現在現場，確認是李作璧之後才離開。

對此，有網友在社交媒體發文評論稱，依照中共官場不成文的慣例，甘肅白銀馬拉松慘案基本上就算到此結束了。李作璧為黨盡忠，家人後代可以衣食無憂。李書記以上的所有應該承擔責任官員都可以鬆一口氣了。

原中顧委委員僅剩2人

【看中國訊】103歲原中共中央顧問委員會(簡稱中顧委)委員、山東省委原書記蘇毅然於北京時間6月7日5時14分在濟南逝世。

蘇毅然1918年11月5日在四川省廣元市蒼溪縣出生。早年加入中共紅軍，負責徵稅，1935年隨紅四方面軍進行長征，路過渭河時險些溺亡。1936年2月加入中共青年團，此後抵達延安，進入中共中央黨校，1937年1月正式加入中共。中共建政後，擔任安徽省公安廳廳長。1958年任中共安徽省委書記處候補書記、安徽省人民委員會副省長。1961年任中共山東省委書記處書記。1970年任山東省革命委員會副主任。1979年任山東省省長。1982年任中共山東省委書記，兼任山東省軍區第一政委。1987年當選為中顧委委員。

中顧委是在鄧小平的「這是為後事著想」考慮下成立的。鄧小平任主任，薄一波、許世友、譚震林、李維漢四人出任副主任。十年後，即1992年，

中共十四大同意不再設立中顧委，這一機構從此成為歷史。在這十年歷程中，中顧委共產生了兩屆委員。第一屆1982年至1987年共有委員172人，第二屆1987年至1992年共有委員200人。

在鄧小平時代，當選中顧委委員的「門檻」非常之高：除必須具有40年以上的黨齡外，還要「對中共有過較大貢獻，有較豐富的領導工作經驗，在黨內外有較高聲望等條件才夠格」。在享受的政治待遇方面，中顧委委員可以列席中央委員會全體會議，中顧委副主任可以列席政治局全體會議，甚至中顧委常委在某些情況下也有列席政治局全體會議的資格。

據媒體統計，2011年5月，有28位原中顧委委員健在。2013年10月，縮減為23人。2015年8月，健在的中顧委委員僅有17人。

目前健在的委員僅剩2人，分別是：萬海峰1920年生，原成都軍區政委；李力安1920年生，黑龍江省委前書記。

大陸經濟學家嘲弄領導人 網路爆紅

【看中國記者黎小葵綜合報導】近日，中國大陸經濟學家鄭翔洲的一段視頻在網路熱傳。他說道，「優秀的領導是不能隨便講真話的，一講真話，把這個數據給洩漏了；一個優秀的領導又不能隨便講假話，一講假話，大家覺得你不厚道，既不能講真話、又不能講假話，那講什麼？講廢話。呵，所以你看越大的領導，越不能夠講真話，講真話叫人品，講廢話叫水平。」

鄭翔洲還提到，他曾在中國北京人民大會堂參加過3次會議，「每一次開會的掌聲就是從角落裡面那個秘書處響起來，我就搞不懂，我就拿秘書處的文件和我的文件一對照，在關鍵的段落，秘書處的文件會寫一個『此處鼓掌』」、「此處長時間熱烈鼓



掌」，全部是標準化的，所以在中國做好一個好的秘書那是特別不容易的。」

鄭翔洲上述這段視頻迅速在網路走紅，並引發民間熱烈討論。網友們紛紛留言：

「講廢話是水平，怪不得那些領導都覺得自己很有水平。」
「的確，我看那個(趙)立

堅啊，老是講廢話。」

「中共官員不講假話是不可能的。廢話的比例大概是六七成，假話的比例大概是三四成。」

也有網友戲說，「這位哥兒還在中國嗎？身體還好嗎？」、「這學者失聯了沒有？」、「我們懷念他。」

「把黨支部送上天」引爆笑

【看中國記者文儷綜合報導】綜合陸媒報導，6月16日，中國載人航天工程辦公室宣布，北京時間6月17日9點22分發射神舟十二號載人飛船。飛乘組由3名宇航員組成，分別是聶海勝、劉伯明和湯洪波。其中聶海勝擔任指令長。

官媒稱，三位宇航員將在太空居住長達3個月的時間，自此中國將正式進入載人太空常駐時代。

官方上述消息發布後，擁有928萬粉絲的軍事微博大V「迷彩虎」在微博發文，稱「建黨百年最好的禮物，就是黨支部送上天。」該言論一出，引發網友關注及爆笑。

帖文稱，首批入住國產空間站的三名航天员均為黨員，「根

據我國明文規定『凡黨員3人以上應成立支部』，還稱「我國空間站將成立全球第一個外太空黨支部」、「1927年，我們是把黨支部建立在連上，2021年，我們要把黨支部建在天上。」

該言論一出，有網友留言提醒：「把黨支部送上天？這個詞兒不好吧，把某某送上天，一般指的都是上西天吧」、「天宮支部？」、「先送你上西天」。

其他網友也紛紛留言調侃道：「把黨中央也送上去」、「哈哈，挺逗的。一語雙關」、「天宮都要成立黨支部？玉皇大帝能同意嗎？」、「送下地獄好，送上天禍害外星人怎麼辦！」、「明顯馬屁沒拍到點子上，拍到馬蹄子上了，等著挨踢吧，哈哈。」

香港VS深圳「躺平」大不同

【看中國記者李懷橘綜合報導】「躺平」一詞近期成為流行語。香港學者趙善軒在其YouTube平臺「趙氏讀書生活」中指出香港和日本也有類似文化，是嬰兒潮和新世代的衝突而造成的社會現象，但又與大陸的躺平主義不盡相同。他比較深圳和香港兩地的工資中位數，香港的收入是深圳的三倍有餘，這反映出深圳百姓生活壓力大；百姓無論如何努力也看不到希望，因此才衍生出躺平主義；「躺平即是正義」甚麼都不做了，進行一種消極不合作運動，向時代抗議。

至於甚麼是「躺平主義」呢？網絡解釋指，中國年輕人認為與其跟隨社會期望堅持奮鬥，不如「躺平」以對抗社會「內捲化」。其內涵包括：「不買房、不買車、不結婚、不生娃、不消費」，及「維持最低生存標準，拒絕成為他人賺錢的機器和被剝削的奴隸」。

香港學者趙善軒引述日本學者大前研一表示，約在十年、二十年前日本已經進入「低慾望社會」，提倡極簡主義，以簡單為人生目標。香港幾年前也出現「佛系青年」文化，年輕人無欲無求、不爭不鬥而安於平淡。

趙善軒分析，香港和日本的社會，資源主要掌握在戰後嬰兒潮那代人身上，「打仗時期社會



香港出現類似「躺平」的文化，年輕人無欲無求、不爭不鬥、安於平淡。圖為香港銅鑼灣街頭。（看中國）

甚麼都沒有，所以打完仗後的嬰兒，他們長大後20多歲就可以做到管理層」，在六、七十年代，20多歲的年輕人已經可以在社會上掌權，待他們步入老齡後仍不肯退休，70多歲仍在管理層擔任職位，因此後面的人很難晉升。

他續指，香港的70和80後若努力工作，還算有機會晉升，起碼可以擔任中上層管理人員，「他們的所謂『三仔主義』，即屋仔、車仔、老婆仔」（編注：房子、車子、老婆），還是可以實現的，但是90後，00後，越往後越困難。

50、60後不肯退休，做到80歲都有可能，李嘉誠也是90歲才退休。70、80後辛辛苦苦做十幾、二十年也只能做到中層；而90、00後唯有在底層徘徊。因此，年輕人看不到希望，衍生出「佛系」思維，不想努力賺錢，也不想攢錢，有錢就去消費、去旅行，享受生活，活在當下。

趙善軒稱，這就是香港嬰兒潮和新世代衝突而造成的社會文化。但大陸的躺平主義還不同，大陸經歷文革和各種運動，直到改革開放才出現資源分配不均的情況。他表示，中國最大的特色

是，其資源（財富）主要掌握在官二代、官三代、太子黨手中，若家中有人是紅二代、紅三代，「那你掌握的資源自然就多」。

躺平主義還引發另一個概念叫「內卷」，英文叫「involution」。趙善軒解釋，90年代美國加州學派提出一種理論去解釋中國經濟史，簡言之，即有增長但無發展，比如中國公司推行996，員工天天加班，工資雖然有增長，「但是你沒有發展，個人沒有突破」，把全部時間用在工作上，人生上、精神上 and 思想上沒有提高。相對來說歐美社會的人很悠閒，講求「Work and Life Balance」（工作和生活的平衡）。

趙善軒直指，中國人一味地工作、賺錢，最終會令人生失去意義，變成了物慾主義的奴隸。而中國又號稱社會主義國家，理論上不應存在資源分配不均的情況，但實際上，普通百姓無論怎樣努力打工，也無法爬到上層，看不到希望，也找不到自身在社會上的定位。所以，「躺平即是正義」，甚麼都不做了，進行一種消極不合作運動，和時代抗議。

趙善軒曾經在深圳大學教書。他指，深圳2020年工資中位數是5199人民幣（約合6304港元），而2021年最新統計香港的月入中位數為19000港元。雖然深圳工資中位數是5199元，但打工仔要繳納各項開支，包括社

保、養老保險、醫療保險、住房公積金、失業保險金，因此到手只有大約4081元。

他認為這種普遍的低收入反映出一個問題，即普通百姓無論如何努力，也難以發達，更不用想買房子了，加上深圳的生活開銷不便宜，組織家庭、撫養子女等方面面都要用金錢，所以年輕人也有唯唯喏喏。

不過，趙善軒也指，很多躋身於工資收入頂層的人會跑出來說：中國人生活得很好。但他直言，自己當年在深圳大學教書時的收入雖不能和香港比，但在大陸來說算是不錯，「那時我年薪有40多萬，交完稅後，一個月剩下3萬左右」，加上一些補貼，買電腦和書本的支出可報銷，但大多數深圳人的工資並沒有達到這個水平。

香港人口近年來出現負增長，加上「港版國安法」，香港爆發移民潮，預計幾十萬港人在未來二、三年內離港。趙善軒預計，屆時港府將大量引入大灣區居民赴港定居。他分析，香港工資水平夠高，即使找一份大廈保安或餐廳的工作，每個月也可以輕鬆賺到15000、16000港元，夫妻二人省吃儉用，每個月攢1、2萬港幣是沒有問題的，維持自己生活之餘，還可以接濟大陸鄉下家人。這就是面對香港人口大量流失，港府仍有底氣的原因。

雲南野象北遷受關注

【看中國訊】雲南一群大象從西雙版納出發，一路向北，歷時一年多，長途跋涉，進入昆明，牠們為甚麼要遷移？

自由亞洲電臺報導，15頭亞洲象從雲南西雙版納向北到達昆明，這趟跋涉五百多公里的遷徙之旅還在持續，而這群大象也吸引著海內外媒體的目光。「大象去哪兒了？」成為中國社交媒體熱搜話題。亞洲象作為國家一級保護野生動物，總數量僅約300頭。這群遷徙的野象原本生活在西雙版納「猛養保護區」。這群大象為何遷徙？有人猜測帶頭象迷路。北京師範大學生態學教授張立稱，象群向外擴散、尋找新的棲息地是很正常的，在遷徙過程中不一定具備方向性。他說，亞洲象適宜棲息地大量減少，是此次亞洲象北遷的主要原因之一。張立說：「過去20年間，雲南西雙版納亞洲象適宜棲息地減少了大概40%。」

張立是國際自然保護聯盟

(IUCN)物種生存委員會亞洲象專家組的成員。他表示，西雙版納也有居住在保護區外的亞洲象，但在經濟發展的過程中，保護區外的天然林被改為種植橡膠及茶樹，造成西雙版納亞洲象棲息地急速減少。

今日西雙版納是中國橡膠種植面積和產量最大的地區，但廣泛種植橡膠樹對該地區熱帶雨林造成破壞，弱化了生物多樣性；而雲南作為「中國普洱茶第一省」，西雙版納先更是傳出毀林種茶的案例，導致大量山林遭到破壞。

西雙版納自然保護區研究所所長郭賢明說，種植橡膠使西雙版納地區的亞洲象食物來源大量減少。

復旦大學生命科學學院研究員王放表示，大象北遷顯示了天然森林的整體趨勢仍在消失，剩有的森林變得高度破碎化和孤島化。草地、溪谷等低海拔溝谷地區，是亞洲象最喜愛的棲息地，現在都被種植了大面積的橡膠林。國際人道主義協會中國政策專家李彼得（Peter Li）說：「全世界都希望這些大象有一個好的結局。」

疫情網課學打坐 喜悟人生

【看中國訊】疫情持續蔓延。許多人知道打坐可以增強免疫力、抵禦變異病毒。有不少人想學煉法輪功。法輪功人士從去年10月31日開始舉辦網上教功班，至今已近兩千人次參加。法輪功網絡介紹會的網址是：<http://learnfalungong.com/>

海外媒體報導，雷時忠博士是法輪功網上教功的協調人。雷博士表示，疫情爆發後，人們都在尋找一個有效的祛病健身的方法。去年北美的民意調查顯示，想學打坐煉功的人數與前年相比，增加了30%。

法輪功簡單易學，參加介紹班的人紛紛留言，讚揚法輪功祛病健身有奇效。很多人表示，在學功時就感受到很強的能量流，當時就減輕了病痛，身體放鬆了，睡眠質量也明顯提高了。

Sonnia說，上顎疼痛已有幾週，參加介紹班後，疼痛完全消失了。Deryce有嚴重的關節炎，學煉動功時，兩臂甚麼問題也沒有了。Rosemary留言說：「跟著錄像煉完功了，還感到身體裡的能

量流在循環，終於找到我要找的了！」

Joelinda來自哥斯達黎加，連著參加了幾次介紹班。她說：「法輪功太奇特了！我感到我的周天（meridian）都通了，我非常感激，感動得想哭。」

加拿大安省京士頓的市議員Lisa Osanic，參加了網上教功班。她表示，「網上教功讓我受益，當晚我睡得非常好。我會觀看更多網上課程，學習煉功動作，並記住這些動作。」

英國國會議員邁克爾·洛瑞（Michael Lowry T.D.）說，法輪功免費教功，讓人們更健康，對社會的貢獻令人欽佩。



法輪功第5套功法：靜坐（Getty Images）

納米盾噴霧 有效阻隔病毒

【看中國訊】WHO曾宣布，氣溶膠傳播為COVID-19的主要傳染途徑。臺灣中山大學研發出納米級的防疫噴霧，可以長時間懸浮於空氣中，有效地擊敗病毒，達致長效防禦的效果。為有效遏止疫情的擴散，中山大學研發納米級「防空飛彈」，這項研發主要應用於密閉式空間，比如：機艙、車廂，以及防疫旅館等地方，有助於即時捕捉及沉降空氣中的病毒。此納米級的「納米盾」（AirParma）懸浮粒子若搭配超音波的霧化器，則可懸浮於空中約兩小時，在30分鐘內就可結合空氣中的40%到60%的病毒，降低傳播風險，達到長效防禦。

中山大學的研發團隊指，市售次氯酸水、酒精噴霧或者臭氧製造機等，標榜能抗COVID-19，可卻易造成皮膚刺激或過敏反應。中山大學指，目前已授權技術給科研創業計畫的衍生新創公司「臺灣納諾帕瑪股份有限公司」，並且進入了量產階段。

復旦為王書記募捐 輿論翻車

【看中國記者黎小葵綜合報導】上海復旦大學凶殺案引發輿論熱議，該校在8日證實此事後，一天之內連發6文悼念遇害者王永珍。近日再有消息傳出，上海復旦大學校友會又發文為王永珍募捐，結果輿論一邊倒要捐給「操刀起義」之人姜文華，引發社會關注。

由復旦大學數學科學學院、復旦大學公會、復旦大學校友會以及上海復旦大學校友會聯合於14日發出的消息稱，2021年6月7日復旦大學數學科學學院黨委書記王永珍不幸「因公殉職」，享年49歲。

據介紹，「王永珍是家中唯一的兒子，是家庭主心骨，他的驟然離世讓家人難以承受，農村的年邁雙親需要贍養，遭受身心重創的妻子和尚在求學的女兒需要照拂」，

因此「倡議廣大復旦大學教職工和校友為撫慰王永珍老師家屬獻一份心意，送一份溫暖。」院方還表示，本次籌款確保公開透明、專款專用，所募得的全部款項將通過復旦大學轉交給其家屬。

不過，相關消息傳出後，引發社會關注，但令人驚訝的是，社會幾乎一邊倒表示想要捐款給姜文華。

大陸網友留言，「姜老師需要募捐請聯繫我」、「請問一下，我想給姜老師捐款，怎麼聯繫？」、「不捐！給姜老師的父母捐點！」、「姜老師才是杯具（悲劇），這教育界真的是。」、「順便一起搞個姜老師的捐款，各人自我選擇不挺好？」、「堂堂一個復旦大學，起碼的人文關懷都沒有做好，是可憐嗎，還是經濟援助？都

沒看到學校有什麼態度和動作，就要捐款。」、「什麼時候都學會了把問題推給社會？政府的職能都去哪兒了？」

海外網友也紛紛轉發消息說，「復旦今天剛剛為被殺黨委書記王永珍發起捐款後，輿論一邊倒要捐給刀客姜文華！真是人心向背啊！我想主要是因為王永珍代表黨，這回黨的百年大慶氛圍也太不好了！」、「復旦大學要為王書記募捐，看看評論，一邊倒要為姜老師捐款。這就是民意，痛恨黨棍！希望專制垮臺。」

據上海警方通報，案發於7日下午2時52分，上海楊浦區邯鄲路某大學發生持刀傷人事件，犯罪嫌疑姜某（男，39歲）和被害人王某（男，49歲）是同事，王某當場死亡。經初步審訊，姜男供

稱因工作原因，對死者懷恨在心，因而持刀傷害對方。現姜某已被依法刑事拘留，案件仍在進一步調查當中。

隨後，關於嫌疑與遇害者的身份陸續曝光。

嫌疑人姜文華，2004年本科畢業於復旦大學數學學院，曾獲首屆復旦大學校長獎。2009年在美國Rutgers University取得統計學博士，並於2009至2011年在美國國立衛生研究院（NIH）和約翰霍普金斯大學從事博士後研究。2011年後他在蘇州大學任職，後來轉到復旦任教。研究興趣集中於非參數經驗貝葉斯、非參數回歸、變數選取等。

而遇害者則是該校數學科學學院黨委書記王永珍。資料顯示，王永珍出生於1972年，為江



（網絡圖片）

西省萬年縣人。1990年畢業於江西省萬年中學；1994年畢業於蘭州大學化學系；1994年至1997年，在復旦大學化學系攻讀碩士，期間加入中國共產黨組織，並成為學生會幹部。畢業後到復旦大學研究生院報到，開始參與數學學院團委工作。

有人指，王永珍曾剽竊姜文華論文，之後又以姜文華學術成果不足將其解聘。

湖北大爆炸震到中南海

【看中國記者黎紫曦綜合報導】湖北十堰市一處菜市場 13 日驚傳大爆炸事件，導致當地社區一個街市瞬間被炸毀。截至 14 日官方證實 25 人死亡，但民間流傳超過 100 人遇難。

值得注意的是，此事震驚整個中國，相關話題在微博吸引約 5 億人關注，就連習近平都下令要「嚴查究責」，這背後究竟說明了什麼？

湖北爆炸百餘人傷亡 震到中南海？

這起爆炸發生在 6 月 13 日清晨 6 時 30 分左右，事發地點為湖北省十堰市張灣區一處名為「艷湖小區」的「41 廠菜市場」，當地官方在第一時間指向建築及管線老舊、「天然氣洩漏」引發爆炸。但民間普遍不信，認為如此劇烈爆炸，若真是天然氣洩漏的量就會十分可觀。

湖北大爆炸菜市場

此外，由於爆炸時街市已開始營業，有人買賣蔬果或吃早餐，人流頗多，因此截止 14 日中午官方通報的造成 25 人死亡，也令民眾質疑，認為官方掩蓋了傷亡真相。

中共建黨百年在即，習近平於當日下午下令徹查究責，還要有關部門「舉一反三，壓實責任，增強政治敏銳性，全面排查各類安全隱患，防範重大突發事件發生」，同時強調要「維護社會大局穩定，為



湖北省十堰市菜市場發生大爆炸，現場斷垣殘壁、滿目瘡痍。

建黨百年營造良好氛圍。」

中共國務委員、公安部黨委書記、部長趙克志也表示，要全面排查各類安全隱患，防範重大突發事件發生，「為建黨百年營造良好氛圍」。

隨後便是，一方面湖北省委書記應勇赴現場了解情況、查看現場、慰問救援隊伍、傷者及家屬等。另一方面，湖北省衛健委 14 日派出省級專家 40 人赴十堰支援，包括重症醫學、神經外科、燒傷科、創傷外科、骨科、心理等領域專家。

根據爆炸後現場航拍片段顯示，一棟長達逾百米的兩層建築物嚴重損毀，部份屋頂被炸穿，兩側窗門全毀。建築物兩側街道則被瓦

礫淹沒，街上車輛也在爆炸後一片凌亂，停在瓦礫之中。還有視頻顯示，有人被炸斷手腳，渾身血跡倒在街上失去知覺；現場可以聽見民眾大哭，也有民眾說，「整個菜市場幾乎都被塌了，下面不知道還埋著多少人」。

舉一反三 說明了什麼？

事實上，中共建黨百年在即，習近平在 6 月 13 日下達的重要指示：「湖北十堰市燃氣爆炸事故造成重大人員傷亡，教訓深刻！」以及「有關部門要舉一反三、壓實責任，增強政治敏銳性，全面排查各類安全隱患，防範重大突發事件發

生」，用辭令人玩味。

因為時至今日，中國社會不斷在發生事故、教訓深刻、調查原因、防範事故的怪圈中循環。

2021 年迄今，中國各地不斷爆出群死群傷的重大事故，習近平此次指示內容可以完全移植至其他地區的事故報導。

舉例來說，6 月 13 日除湖北發生大爆炸外，四川成都的邑豐食品廠在停工檢修時也發生工安意外，導致 6 人掉入廢水池內死亡。有消息指，現場硫化氫濃度超標，導致 6 名工人吸入有毒氣體中毒，摔落池內溺斃。

6 月 12 日凌晨 0 時許，貴州省貴陽市經濟技術開發區的三強興興化

工貿易公司在卸載甲酸甲酯時發生洩漏，導致 8 死 3 傷的慘劇。5 月 24 日，四川省宜賓市長寧縣一家食品加工廠在進行檢修時有毒氣體洩露造成 7 人死亡。5 月 15 日，四川南充高坪區下水道作業沼氣中毒 2 死 1 傷。

煤礦事故也可舉一反三。6 月 10 日山西代縣一個鐵礦發生透水事故 14 人受困井下。6 月 5 日黑龍江省的雞西煤礦發生瓦斯外洩與坍塌事故 8 人失聯。6 月 4 日河南省鶴壁煤礦發生瓦斯大量外洩與礦坑坍塌事故 8 人死亡。5 月 26 日山東棗礦集團新安煤礦 6 名礦工被困。

火災事件也可舉一反三。6 月 12 日貴州黔西市一高速公路發生大貨車起火事故，車上拉載著的 88 輛電動車全部燒毀。5 月 28 日河北石家莊橋西區中華城大廈發生火災，從 1 層至 27 層全部燒著。5 月 9 日北京市通州區張家灣鎮西定福莊一施工工地起火。5 月 8 日北京市朝陽區化工橋外一露天廢品收購站又起火。

而這一系列案件中最高為轟動的又是 5 月 22 日在大連發生的車撞人事件。一名 30 多歲的男子疑因投資失敗，駕駛寶馬車撞擊無辜路人，致 5 死 5 傷。事隔一週，南京新街口再發生類似事件，一名 41 歲吉姓男子開車多次碾過前妻後，再持刀搶走另一輛轎車逃跑，期間他沿途撞傷及刺傷多人，至少造成 8 人受傷。

有評論人士指出，時值中共「百年黨慶」之際，中國民間接連發生一系列意外事故和惡性案件，反映出中共治下的中國道德下滑，民眾又在巨大壓力下不安定的過活，即使此事中共耗費巨資「維穩」，也無法真正穩定社會與人心，因為真正的禍根來自中國共產黨體系。

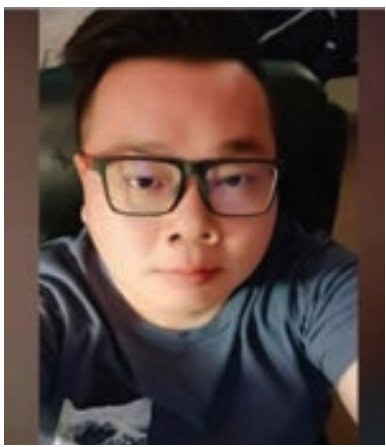
新加坡男子當共諜遭法辦

【看中國記者雪帆編譯報導】據新加坡新聞 CNA 報導，被美國法院因間諜罪（把美國情報賣給中共政府）判刑的一名新加坡男子，刑滿後被美國遣返回新加坡，一入境即遭當局逮捕，並拘留至今。

出生於新加坡，現年 40 歲的姚俊威 (Dickson Yeo)，曾在俄克拉荷馬城市大學學習大眾傳播專業，之後回到新加坡國立大學 (NUS) 學習獲得碩士學位，再於 2015 年在新加坡國立大學李光耀公共政策學院 (LKYSPP) 攻讀公共政策博士學位。

據新加坡內安局資料稱，姚俊威自 2016 年開始從事間諜活動，直到 2019 年在美国被捕。他於 2020 年 7 月在美国哥倫比亞特區地方法庭上認罪，承認自己非法當外國代理人的罪行。

姚俊威於 2015 年以新加坡學者身份前往北京作一個學術演講時，被中共情報機構收買。在 2015 年至 2019 年期間，他頻繁前往中國，與不同的中共情報人員至少會面 40 次。平時他通過微信與中共官員保持聯繫，他會更換不同的微信賬號和電話號碼以防被發現。



新加坡男子姚俊威 (圖片來源：facebook/Dickson Yeo)

2018 年姚俊威在美國建立了一家假諮詢公司，並以該公司名稱發布招聘廣告。公司聲稱是為商界作諮詢分析服務，為東南亞地區的商業公司提供邊緣政治信息。姚俊威的假公司收到了 400 多份簡歷，其中 90% 來自擁有安全許可的美國軍方和政府人員，他將一些重要職位者的簡歷傳遞給了中共情報人員，其中包括美國安全部門、五角大樓的職員和美國國務院在職人員等。

姚俊威利用這些簡歷信息，找到他需要的美國軍事及政府工作人員，以利益誘惑的方式替

他寫報告，他告訴這些美國人，這些報告是提供給亞洲商業客戶的，其實他把報告交給了中共情報人員。

姚俊威於 2019 年 11 月在美国被捕，他於 2020 年 7 月 24 日在美国哥倫比亞特區地方法院認罪，承認了「一項在美国境內作為外國勢力的非法代理人的罪名」，被判處 14 個月監禁，刑期從被捕之時算起，因此他於 2021 年 1 月刑滿後即被遣返回新加坡。

被美國政府遣返回國的姚俊威，很快又以涉及從事外國代理人的行為而被新加坡政府拘捕。據稱，姚俊威曾為「外國政府」的情報部門工作，為了金錢利益多次執行被交辦的任務，他交給中共情報部門的報告也包括涉及新加坡的情報。

據調查，姚俊威曾接觸過多名新加坡人士並企圖索取資料，他還在新加坡建立公司以掩飾情報收集的行為，並為中共政府招募情報人。姚俊威甚至嘗試申請過新加坡政府機構的職位，但並未成功。當局表示，目前案件正在調查中，持續拘留姚俊威是為了確保調查能順利進行。

法國入境新規 拒認中國疫苗

【看中國記者文儷綜合報導】長期以來，中國國產 COVID-19 疫苗的安全性及有效性一直備受外界質疑。日前，法國政府為應對 COVID-19 疫情，發布入境新規定，對已接種疫苗的旅客實施較為寬鬆的措施，但唯獨不認可中國疫苗。北京稱將對此實施「對等制裁」。

綜合媒體消息，近日，法國為應對 COVID-19 疫情，發布最新入境規定，「已接種疫苗人員入境可不提供來法『緊迫理由』」。獲法國政府認可的疫苗包括輝瑞、莫德納、阿斯利康、強生。值得注意的是，雖然中國國藥、科興 COVID-19 疫苗已分別於 5 月 7 日和 6 月 1 日被納入世衛組織緊急使用清單，但並未受到法國政府的認可。

法國政府根據疫情將全球分為綠色、橙色、紅色三個區域，中國被列為橙色區域。

規定指，來自橙色區域（中國）入境法國的旅客，無論是否接種疫苗，需在登機時提供 72 小時內核酸檢測陰性證明或 48 小時內抗原檢測陰性證明。抵達法國時，法國政府還將隨機進行抗原檢測；未接種人員（或接種中國

疫苗）需填寫旅行表格並標註「緊迫理由」，並在抵法後自行隔離 7 天。

自由亞洲電臺記者致電中共駐法大使館求證，工作人員稱這是歐盟的整體規定，並透露北京會實施「對等制裁」，即法國人入境中國時，中方也不承認他們接種的非中國產疫苗。

另外，上述消息公布後，中共駐法大使館於 14 日發布公告，提醒入境法國的中國民眾關注相關消息。中共官媒也隨即引述駐法使館的信息，稱中國疫苗已被世衛納入緊急使用清單，但「竟然不被法國認可」。不僅如此，官方還藉助公眾號，指責法國不承認中國疫苗，且將中國劃歸疫情橙色區域的行為是「明顯的政治操弄」。微博上中國網民也轉發相關內容，稱「法國把自己太當回事了」。

對此，法國時評人王龍蒙分析指，中方行為旨在挑動國內民族情緒。他直言，中共駐法大使盧沙野作為「戰狼外交」代表人物之一，近期頻頻發聲指責西方國家對病毒溯源，中共駐法大使館亦刻意發文引導國內輿論，其行為才是「政治操弄」。

「反外國制裁法」抗美 中共挖坑提速

文：文昭

6 月 10 號中國的全國人大常委會加速通過《反外國制裁法》，可以俗稱為「懾回去」法律，誰制裁我、我也還以顏色制裁它。全部內容，算標題和標點符號一共 1281 個字。中華人民共和國現行 275 部法律，《反外國制裁法》是我目前見到過的第二短的法律。

第一短的是誰呢？我見過的是《反分裂國家法》，算上標題和標點符號是 1081 個字。中共立法的特點是，越是沒有執行手段的就越短，相當於是個立場宣言。寫得太細等於給了自己執法的壓力，做不到反而惹人嘲笑，也就一切從簡。你看

《香港國安法》揚揚灑灑近萬字，因為它字夠得著、做得到就細節豐富無所遺漏了。這次《反外國制裁法》是加速通過，為反制美歐在貿易、人權、技術幾大領域對中共的施壓。

懾回去的手段也是人員、財產、和交往合作這幾方面。受制裁的人員（也包括其直系親屬）要麼不發簽證、不准入境，要麼吊銷簽證、驅逐出境。受制裁的人員和組織的財產，採取扣押、凍結、和查封的手段。另外禁止中國境內的個人和組織，與被制裁者有交易合作。最後還來個萬能條款：其他必要措施。

這個法律實際起什麼作用呢？是給自己挖的一個大坑。首先給跨

國公司巨大的不安全感，使得跨國公司兩頭違法的風險大增。比如美國制裁中資企業，要求美國投資人不得投資有中共軍方背景的企業，就得撤資，賣出持有的這些中資企業的股份、債券。可能真的給中資企業造成了較大的損失困難，按照中國的《反外國制裁法》第十五條，你也算是「實施、協助、支持了違害我國主權、安全、發展利益」，也屬於被反制的對象。可你不執行美國的法律吧，在美國又是違法。

再具體一點比如英國匯豐銀行應該比較開心。關於華為是不是和伊朗有交易，他們掌握實錘的證據。美國要調查華為是不是把禁止

出口的產品轉賣給伊朗，還通過美國銀行轉賬，就要求匯豐銀行提供材料。匯豐擔心假如拒不合作，在美國違法。於是就配合了，依據匯豐提供的證據孟晚舟被抓了，又成了危害中共的「主權、安全、和發展利益」，所以又會成為中國《反外國制裁法》的打擊對象。匯豐的業務成長高度依賴東亞市場，可是要得罪了美國，被凍結美元結算等於在銀行界被判了死刑，真是兩頭為難。

同樣的情況也存在於國際軍工產業鏈，以當前的氛圍，所謂「危害中國的主權、安全和發展利益」，針對他們更直接一些，就是他們直接或者間接的涉入了對臺軍售。出產 F-16 戰機的洛克希德·馬丁公司、出產魚叉岸基反艦飛彈的波音公司、出產 M1A2 坦克

的通用動力公司，對臺軍售裡有他們，他們是直接被懾的對象。他們的民品部門：比如波音的民用飛機、通用公司在中國子子生產的電子設備，是間接被懾的對象；不僅如此，他們產業鏈上的零部件生產商、軟體公司，晶元製造商，有的是美國企業、有的不是，算協助危害中國的主權和國家安全了，也有可能被懾的對象。

所以《反外國制裁法》簡單模糊，話不說清楚、威脅面過寬廣，就弄得很多人擔心。其實效果就是起到幫著中美脫鉤。既阻擋新的外資流入中國，另一方面上面提到的相關產業加速撤離中國，於是就成了一大坑。人家本來就有去意，你不創造更友善的氛圍溫言挽留，還嚇唬人家，反而讓這個過程加速。

北約：中共構成系統性挑戰

【看中國記者成容 / 萬厚德綜合報導】北約 (NATO) 領導人在 6 月 14 日布魯塞爾舉行的年度峰會上宣布，中共構成了安全風險。這是這個傳統上以俄羅斯為焦點的軍事聯盟，首次宣稱他需要應對北京日益增長的力量。

共抗獨裁與虛假民粹

在峰會開始時，拜登表示，人們越來越認識到，北約正面臨新的挑戰，「我們有俄羅斯，他的行動方式與我們所希望的不一致，還有中共」。拜登呼籲北約成員國群起對抗獨裁者與「虛假的民粹主義」，向世界和美國人民證明，民主仍可戰勝這個時代的挑戰。

英國《衛報》報導指出，在美國新政府的敦促下，由 30 個成員國組成的聯盟領導人簽署的最後公報表明，北京的公開野心和獨斷行為，對基於規則的國際秩序與北約安全區域構成系統性挑戰，與《華盛頓條約》所訂的基本價值觀背道而馳。

公報還指出，中共迅速擴大核武庫與軍備，並與俄羅斯展開軍事合作，包含參與俄國在歐洲大西洋地區的軍演。北約也對中共經常使用假信息、缺乏公開透明等問題感到擔憂。

這一措辭，明顯強於 13 日達成的 G7 集團聲明中的有關中共的言論，旨在凝聚民主國家的共識，建立一個抗衡力量，以應對北京日益增長的經濟和軍事威脅力量。

據法廣報導，北約秘書長斯托爾滕貝格 (Jens Stoltenberg) 6 月 14 日在北約峰會召開前向媒體表示：「我們沒有進入一場新的冷戰，中國不是我們的對手，不是我們的敵人，但我們需要作為一個聯盟共同應對中國崛起對我們安全構成的挑戰。」

他說：「我們看到脅迫性行為，例如在南中國海。我們也知道，中共並不認同我們的價值觀，我們看到他們如何鎮壓香港的民主選民。還有，在他們自己的國家迫害少數民族，並使用現代技術、社交媒體和人脸识别，



美總統拜登與北約秘書長斯托爾滕貝格，14 日於 NATO 布魯塞爾總部進行晤談。(Getty Images)

以我們以前從未見過的方式監測和監視自己的人民。所有這些都關係到我們的安全。」他同時表示，在過去幾年中看到的是中共的重大軍事建設，大量投資於新的軍事能力，包括核能力，以及更先進的武器系統，「中共的軍事集結、日益增長的影響力和脅迫性行為，也對我們的安全構成了一些挑戰」。

強化防衛 推動《北約2030》

斯托爾滕貝格特別在採訪中提及一個雄心勃勃的前瞻性議程，即《北約 2030》議程。他談到：「這是關於如何加強我們的集體防衛，如何加強我們的復原力，以及磨礪我們的技術優勢的計畫。」

斯托爾滕貝格強調，「中國正在向我們靠近」。他說：「我們在網絡空間看到他們。我們看到中國在非洲、在北極，但我們也看到中國在我們自己的關鍵基礎設施上大量投資，並試圖將它們控制。我們已經看到關於 5G、華為的討論。」

他表示，這就是為甚麼《北約 2030》議程如此重要的原因，「因為該議程是關於加強我們的復原力，它是關於在技術方面的更多投資，也是關於確保我們在網絡防禦方面的加強」。

英德法強調平衡

其他國家，也強調取得平衡的重要性。英國首相約翰遜在抵達會議現場時說：「當涉及到中國時，我認為今天在座的任何人都都不想陷入一場新的冷戰。」而一向保持外交政策獨立態度的法國總統馬克龍，也將北約宣告中國是全球安全威脅的說法，加以淡化。他表示，不可因此「偏離了北約的核心任務」，並指「中國不在北約中」；受制於與對中貿易關係至為密切的德國總理默克爾，則是呼籲處理中國問題時應找到平衡點，不過一向將經濟置於第一的默克爾，在 13 日 G7 會議上就對抗中共「一帶一路」的 G7 全球基礎設施計畫則是指出：「非洲需要大量基礎建設，我們不能坐視中國包攬一切。」

成立於 1949 年冷戰初期的北約，是為了應對蘇聯和最近的俄羅斯，而北京很少對其成員構成嚴重的安全關切。除了在 2019 年簡短地提到中共給西方聯盟成員帶來的「機遇和挑戰」之外，此前從未在北約峰會宣言中提到過中國，即便是川普任內。對此，美國國家安全顧問沙利文 (Jake Sullivan) 在會議前一晚即承諾，北約將加強對北京的關注，他說，中國「將以一種

比我們以前看到的更強烈的方式出現在公報中」。而這也確實現在 14 日的峰會公報上。

學者：峰會顯示 北約結盟依舊穩固

據中央社報導，對於公報的內容，法國策略研究基金會研究員 (FRS) 學者波恩達茲指出，峰會顯示北約結盟依舊穩固，且儘管俄國仍是最大威脅，但已完全意識到中共的野心。而對於美國的重回多邊主義，波恩達茲指出，即使有過政治紛擾，北約結盟一向穩固。不過拜登當選還是有助於強化一度被削弱的跨大西洋連結。

他強調，北約的關係基礎並未受到質疑，歐洲仍視美國為保障安全不可或缺的夥伴。有鑑於此，他認為歐洲增加策略自主性的需求時常遭到誤解。「其目的不在於脫離或排擠美國，而是確保歐洲能有分析、決策、自主行動的能力，並與美國互相配合」。

北約確切意識中共威脅

在中國議題上，相較於 2019 年只用一句無關痛癢的話語帶過，北約本次會後公報 10 度提到中國，指中共構成「系統性挑戰」。對於這項前所未見舉措的象徵意義，波恩達茲分析指

出：「在這 18 個月中，北約對中國的改變相當清楚，不僅確切意識到中國的威脅，也清楚地向它表達要求。」但北約的目的不在於「創造新的對手」，這也和部分中國分析師所說的完全相反，並強調兩方對話的重要性，「為了避免誤會與曲解，與中國維持交流是不可或缺的」。

波恩達茲表示，目前俄羅斯的威脅大於中共。他表示，俄羅斯併吞克里米亞、暗殺北約境內的俄國公民、操縱資訊並干涉歐洲選舉過程。這不代表中共未來不會這麼做，雖然目前在歐洲並非如此。而這也就是為何一些較無力面對北京的歐洲國家，會在這個議題上支持美國。

集體防禦 拜登稱為神聖的義務

北約成員曾希望拜登在川普主導峰會的幾年後發表支持北約的強烈聲明，以清除 2018 年美國一度揚言退出北約所造成的疑慮。

拜登在會見斯托爾滕貝格時說：「北約對美國的利益本身就極為重要。」拜登將條約的第 5 條描述為「神聖的義務」。根據該條規定，對一個成員的武裝攻擊被視為對所有成員的攻擊。他補充說：「我希望北約知道美國就在這裡。」

在與俄羅斯的關係上，斯托爾滕貝格表示，北約與俄羅斯的關係處於「冷戰結束以來的最低點」，他將關係惡化歸咎於俄羅斯的「侵略性行動」。

盟國譴責莫斯科的「混合行動」、「廣泛的虛假信息運動」、「惡意的網絡活動」，以及針對北約成員的選舉干預。聲明說：「在俄羅斯表現出遵守國際法，及其國際義務和責任之前，不可能恢復到『一切如常』。我們將繼續通過加強我們的威懾和防禦態勢，來應對不斷惡化的安全環境。」

聯盟成員商定了一項新的網絡安全戰略作為回應，並將首次在「重大網絡攻擊」的情況下相互幫助，這反映了北約載於第五條的在傳統軍事領域的集體防禦義務。

寰宇新聞

◆以色列翻開新的歷史一頁，以色列國會對以色列總理內塔尼亞胡舊時盟友貝內特率領的聯合內閣進行信任投票，讓連續執政十二年的總理內塔尼亞胡被宣告出局。投票結果顯示，包括

從左翼到右翼其中還有一個阿拉伯小黨，共 60 名議員支持新內閣，另外 59 名議員反對，反對的主要包括內塔尼亞胡的利庫德黨議員以及極右翼議員，還包括幾個極端保守小黨的議員。在內塔尼亞胡亞組閣失敗後，「擁有未來黨」領導人亞伊爾·拉皮德領命組閣。他以兩年為期輪流執政的條件成功誘使內塔尼亞胡最親密

的盟友貝內特倒戈，進而 1 票險勝。雙方同意先由貝內特出任總理。貝內特強調，任內 (後兩年由拉皮德領導) 不會允許伊朗獲得核武器，並他的政府會「保留對德黑蘭採取行動的完全自由」。

◆法國總統馬克龍遭掌摑事件的肇事者、28 歲的 Damien Tarello 日被判處 18 個月徒刑，其中 4 個月囚禁，14 個月緩刑，

剝奪公民權利 3 年，終身禁止從事公務。判決書公布後，當場押解入監。一巴掌換來如此嚴厲的懲罰，輿論普遍認為與肇事者的極端行為對稱。法媒《世界報》表示，在總統與歡迎人群會面的場面上突遭掌摑，且被其同夥拍攝並立即輸送推特宣傳，因而具有強烈的象徵意義：它意味著這是一個暴力盛行的時代，一個氣氛中

充斥著不安的時刻。

◆英國首相約翰遜 14 日宣布，由於新冠 Delta 變異株確診率暴增，原定防疫解封日期將推遲 1 個月，至 7 月 19 日才解封。路透社報導，根據約翰遜政府今年 2 月勾勒的路線圖，英國當局指出，解封日期「不會早於」6 月 21 日，那天之後酒吧、夜店等服務才可全面開放。

G7 啟動全球 40 萬億基建計畫

【看中國記者成容綜合報導】七國集團 (G7) 已同意計畫建立一個涉及人權、供應鏈等替代中共當局「一帶一路」倡議的方案，作為對北京當局廣泛反擊的一部分。

在本次 G7 會議上，成員國宣布了一項全球基礎設施計畫，為發展中國家提供了比中共的專制政權更為優質的替代方案。根據「重建更美好未來」計畫 (Build Back Better for the World, 簡稱 B3W) 的規劃，將在未來幾年時間裡匯集數千億美元的資金，投入到中低收入國家，涵蓋面從非洲的鐵路到亞洲的風電場。這種方法旨在讓發展中國家更快地獲得資金，並「促進綠色增長」，

加速全球向可再生能源的轉變。

確保發展中國家猶有選擇

美國白宮 12 日發布一份聲明稱，拜登和七國集團國家的領導人同意啟動這項新的全球基建倡議。這項「由民主國家主導的、高標的、價值導向的透明基礎設施夥伴投資計畫，將幫助改善發展中國家總價值超過 40 萬億美元的基礎設施」。

這項基礎設施計畫，被稱為是習近平在 2013 年發起的「一帶一路」倡議的對手。「一帶一路」是為了擴大中共的影響力，目前已有一百多個國家與中共簽署協議，在鐵路、港口和公路等項目上進行合作。批評者說，這些交易往往涉及中共當局借出借款

無力償還的資金，使北京擁有亞洲和非洲的戰略資產的部分所有權；而其他項目則導致了對環境的破壞，不良的安全標準亦導致了工人的死亡。

而這項新的替代計畫，在唐寧街被稱為「綠化一帶一路」。約翰遜說：「我們有責任幫助發展中國家，通過一個公平和透明的系統獲得清潔增長的好處。七國集團有一個前所未有的機會來推動全球綠色工業革命，有可能改變我們的的生活方式。」

他的發言人說，該計畫「旨在確保發展中國家有選擇權，從符合民主原則的公平國家中尋找支持」。一位美國官員說，西方此前未能為北京的「脅迫性做法」提供積極的替代方案，從而「反

映我們的價值觀、我們的標準和我們的經營方式。這不僅僅是為了對抗或對付中共」。

加國總理： 計畫對整個地球有利

對於這項計畫推動最為積極的當屬加拿大總理杜魯道。他目前正穿梭各國外交界，為解救遭中共當局因報復而拘捕的兩名加拿大人而努力。杜魯道表示，加拿大將積極投資峰會上定調的四十萬億美元全球基建投資計畫，稱這可對抗中共「一帶一路」。他在會上直言，在某些領域七國需要直接挑戰中共，例如在人權方面，因為基於共同價值觀和尊重國際權利的做法不僅對七國有利，而且對整個地球有利。

杜魯道強調：「北京這種任意拘捕和強制外交做法，是所有人都不能接受的。7 國都有共識，這做法損害中國在全球經濟中的

地位，損害了自己的利益。」

針對這項計畫的人權標準，拜登在 12 日的 G7 會議上，曾就北京當局強制勞動問題向其他幾位領導人施壓，要求他們採取更為具體的行動，表明中共對待維吾爾人的做法在道德上極其惡劣，且還是不公平的經濟競爭行為。雖然，各國在此一具體行動上存在著差距，不過七國集團最終還是達成共識，有必要在「非市場經濟的做法」與人權問題上採取共同行動，並就供應鏈問題進行協作。同時公報上也抨擊了中共侵犯少數族群人權，包括在新疆強迫勞動，以及在香港打壓支持民主人士。

雖然目前尚無具體的全面性規劃，但目前明確的一點是，西方大國之間已有共識並下定決心，他們需要現在行動，以因應一個崛起中，並日漸挾持全球民主的中共。

吳昌碩的人品與畫品

吳昌碩



文 | 戴東尼

晚清海上畫派盟主吳昌碩（西元 1844 年～1927 年），
誕生前四年適逢鴉片戰爭爆發，青少年時期歷盡千辛萬苦。

他在耕作之餘酷愛讀書，家裡藏書不多，他便千方百計去找更多的書籍來讀，有時為了借一部書，來回行數十里路，也不以為苦。他一借到書，就廢寢忘食，讀了又讀。他閱讀時，除了記筆記，有時甚至把整部書抄錄下來，以便反覆研讀，若遇到疑難，他必請教師友，絕不含糊過去。他也研習篆刻、書法、詩歌，勤學苦練。三十多歲時，吳昌碩開始學畫，求教於任伯年。

任伯年是晚清時期著名花鳥和人物畫家，父親任聲鶴是民間畫像師，大伯任熊、二伯任薰，皆是名聲顯赫的畫家。任伯年少時受到家庭的熏染，已能繪畫。他只比吳昌碩大四歲，但成名比吳昌碩早，後與吳昌碩、蒲華、虛谷齊名，為「清末海派四傑」。

當時，任伯年要吳昌碩畫一幅畫看看，但他說：「我還沒有學過，怎麼能畫呢？」任伯年道：「你愛怎麼畫，就怎麼畫，隨便畫上幾筆就是了。」於是他隨意畫了幾筆，任伯年看他落筆用墨渾厚挺拔，不同凡響，不禁拍案叫絕，說道：「你將來在繪畫上一定會成名。即使現在看起來，你的筆墨已經勝過我了。」任伯年還說，吳昌碩「胸中有才華，筆底有氣韻」，此後兩人成了師友之間的至交。

任伯年看得很準，吳昌碩不僅在書畫藝術上具有先天的稟賦，而且在繪畫方面還很勤奮。吳昌碩每天早起，梳洗



本文圖片：公有領域



啼血杜鵑



花雨讀書樓



長留天地間

過後，就面對書桌默坐靜思約一刻鐘，把當天的工作程序安排好，然後再進用早餐。他在作畫之前，先構思，有時端坐、有時閒步，常見他凝視沉思，筆頭顫動，躍躍欲試，但許久不著一筆；等醞釀到整幅畫面的形象在心中湧現，靈感隨即勃發時，便凝神靜氣，舉筆潑墨，一氣呵成，看去似乎毫不費力；之後對局部的收拾，卻又十分沉著仔細，煞費苦心。一幅畫作好之後，就張掛在牆壁上反覆觀賞，並請友人品評，他虛心聽取大家提出的意見，經過考慮之後，再著手修改，直到滿意才肯題款、鈐印。若畫得不大滿意，他就斷然棄置，毫不顧惜。

吳昌碩畢生從事藝術研究和創作，專心致志，數十年如一日。晚年，他在藝術上已經達到極高的境界，海內外求他書畫、刻印的人很多，就是片紙隻字都極為珍貴。但是吳昌碩不僅不驕矜，而且越發勤奮謙虛，並保持著沖澹謙和的心態。

當時有人誇獎吳昌碩的作品「大合作南北為一轍」，他馬上答道：「簡直不成東西，還談甚麼南北。」

吳昌碩平時喝酒用的是一個特製的酒杯，杯身、杯底特厚，但大小看上去和別人的酒杯沒兩樣，可杯中可盛之酒很少，而他給客人用的是平常之杯。當友人揭穿了此秘密，他便妙語解頤：「你們都說我的畫

好，名氣大，其實和這個酒杯一樣，徒有其表而已。」

他不僅謙虛，還很有趣，而且還能謙恭下士，用現在的話說，就是能平等待人。這方面的故事很多，簡單舉二例：

吳昌碩胸襟曠達，平易近人，從不鄙視貧苦親友，對待家裡的雇工，也從不厲聲叱責。吳昌碩在晚年時因足疾，行動不便，理髮都得叫人到家裡來，他沒有一點架子，總愛學著他們的方言，跟他們開玩笑，聊天話家常。那時服務一次一、二角錢，他卻總是給他們一塊銀元，並且對他們道聲「辛苦」。有幾次，理髮師向他索畫，他也毫不在乎地把畫送給他們。

吳昌碩能主盟清末民初畫壇，很重要的因素是他的人品很高。人品即畫品，他很重視自己作品的質量、品味，這才是真正高水平畫家的風範，而不是畫匠的作為。古人常用「鐵硯磨穿」這句話，來形容一個人為學的勤奮，吳昌碩在晚年，也確實曾經把友人趙石農所贈——虞山砂石製成的硯池，磨穿一個小孔。他曾寫詩，把自己的作品比作有益於人的竹頭、木屑，把別人的批評當作師承，希望壽比南山，孜孜不倦於藝事，充滿了光彩。吳昌碩除了因臥病，萬不得已偶爾擱筆以外，每天寫字作畫，從不間斷。直到逝世前三天，他還畫了一幅蘭花，照樣氣勢宏闊，毫無衰頹之氣。

帝堯的故事之三

赤帝之精

文 | 紫君

堯帝的母親慶都，和她的養父母——伊耆侯夫婦出去遊玩。

登船之後，忽然一陣大風，天邊東南角上一朵紅雲中有隻動物，直向船頂而來，是甚麼呢？全船的人都跑出來看。

須臾之間，只見那紅雲愈逼愈近，裡面的動物鱗爪全都看得見，原來是一條赤龍，長約十餘丈，張牙舞爪，昂首搖尾，形狀怕人，大家都看呆了。那條赤龍漸漸到了船的附近，頓然風也止了，雲也散了，這條龍卻盤旋於船的左右，忽而飛騰、忽而上下，總不離開這艘船，眾人都嚇得驚疑不定，猜不出是禍、是福。過了一會，天色向晚，暮雲四起，那條赤龍亦漸漸不見了。當夜，眾人就宿在船中，談論著那條龍的奇異，不知道牠為甚麼會圍著這艘船轉，大家都納悶不已。

第二天，天剛見亮，就聽得一陣吶喊之聲，伊耆侯急忙披衣起身，問有何事？眾人報告：「昨天的那條赤龍又來了。」伊耆侯聽了，詫異之至，來到船頭一看，果然就是昨天的那條赤龍，但是身體像是短小了好些。隔了一會，伊耆侯夫人和慶都也來了，只見那赤龍總是在半空中翱翔，和老鷹一般，就是不離開這艘船，大家都猜不出牠是甚麼意思。

有幾個水手就問伊耆侯道：「照這個樣子，今天是開船呢？還是不要開呢？」伊耆侯道：「開船便怎樣？」水手道：「萬一開到半中間，同昨天那樣的刮起大風來，那是禁不住的。龍的可怕，就是牠那條尾巴，假使牠將尾巴向水裡一甩，那

水就會直立起來，豈不是很可怕嗎？」伊耆侯聽了，躊躇半晌，便說道：「既然如此，我看就再等一會吧！那條龍想來總要去的，等牠去了，再開船不遲。」

哪知這條赤龍在空中總是不去，直到傍晚，方才漸漸不見。到了次日，卻又來了，接連三日，都是如此。但是每隔一天，牠的身軀必短小不少，大家詫異至極，心中疑惑，悶悶不已。後來索性不管牠，繼續開船，那龍還是跟著這船。又過了幾天，牠的身軀已縮得只有一丈左右長了，離船也愈近了。眾人看了，都莫名其妙，卻因為連日以來，已漸漸習慣，亦不以為意了。

一天，船行到一處，伊耆侯猛然想起一事，就笑著向慶都說道：「女兒呀！這裡已靠近三河地方了，你可知道嗎？這個地方和你有關係呢。」慶都道：「從前彷彿記得父親曾經說過，女兒生於三河之野的一塊大石中，由一個姓陳鋒的母親看見了，撫養大的，是不是？當時年紀小，也不太注意，原來就在此地嗎？既然在這裡，今朝倒要去看看，究竟那塊大石在哪裡？」伊耆侯道：「我們連日坐船，正有點氣悶，上岸走走，舒舒筋骨也好。」等了一會，船到三河，伊耆侯便吩咐停泊。

大家登岸，行不多路，只見那條赤龍

依舊緊緊跟隨，跟著這群人，大家亦不去理會牠。走了許久，慶都想要尋找那塊寄生的石頭，卻是無從尋起，一則此處地方荒僻，人煙稀少，無人可問；二則伊耆侯當時亦是聽人傳說，並非目睹，他也未曾遇到過陳鋒氏，所以亦不能確切指出這個地方。大家只得在前後左右走了一會，碰到幾塊有裂縫的大石，便猜度揣測一番，究竟是與不是？沒有人知道。

慶都心中暗想：「可惜最初撫養我的那個陳鋒母親死得太早，假使她在這裡，定然能夠使我知道生身之所在……究竟我這個人是哪裡來的呢？」想到這裡，心裡不禁煩悶起來，正在出神之際，忽聽得後面一片喊聲，叫道：「快走開！快走開！那條龍又來了。」

慶都回頭一看，但見那條赤龍離地不過二尺，張牙舞爪，直向面前奔來。慶都剛要逃時，那條龍已到面前，慶都向左轉，那龍向左來，將慶都阻住；慶都急向右轉，那龍又從左邊，再回到右邊，又將慶都阻住，如此幾次。陡然風聲颯颯，陰雲四合，伸手不見五指，那條龍直向慶都身上撲來。

過了些時，雲開日出，龍已不知所往了。慶都心地亦頓然明白，慌忙爬起，整束衣帶。這時伊耆侯夫婦及家人等，都奔了過來，問慶都道：「你怎樣？有沒有被那龍撞壞、嚇壞呢？」慶都也不好回答，伊耆侯夫婦亦不再追問。

大家看見地上丟著一卷物件，想來是那條赤龍遺留在這裡的。拾起來一看，原來是一幅圖畫，展開看，只見上面有字、有畫。當中畫的是一個赤色人，眉如八彩，鬢髮甚長，面貌上小、下寬，畫上面的文字是——「赤帝受天祜（ㄉㄨˇ，hù），眉八彩，鬢髮長七尺二寸，面貌上銳下豐，足履翼宿」二十五個大字，大家猜想，這大概說的就是所畫的這個人了。下面還有七個字，叫作「赤帝起成天下寶」，大家看了，都不能解。不但這幅字畫的意義不能解，就是那條赤龍何以能夠有這幅字畫？又何以遺落在此地？也都

不可解。慶都被大家攙扶著，急急回到船中，換過衣服，一到天晚，大家各自安歇。哪知自此之後，慶都就懷有身孕了。

慶都自從這日之後，總覺得慳慳少力，遊興全無，便向伊耆侯夫婦說要回去了，之後又住了幾個月。一日分娩，生了一個男孩，卻也奇怪，那男孩的狀貌竟和那幅字畫上所說的差不多。更奇異的是這個孩子的兩隻腳心上，各有二十二顆朱痣，彷彿天上的翼星一般。大家想，這可能就是字畫上說的「足履翼宿」吧！翼宿就是翼星宿吧！

伊耆侯夫婦和慶都都很高興，覺得這男孩一定是非常之人。一面趕快修書去報告帝嚳，但是剛巧帝嚳母親握蓍，也就是堯的祖母因病去世，帝嚳無心歡喜，竟不要她回去，因此母子倆就長住在外祖伊長孺家，一住多年，連他的姓都變為伊耆了。

這就是堯帝的出生過程。其實，我們中國古代，就是半神半人的時代，許多帝王都是神人下世的。（待續）

國立故宮博物院



JUN 18, 2021
- JUN 24, 2021

VISION TIMES

全世界華人美聲 唱法聲樂大賽



2021 NTD 8TH INT'L CHINESE
VOCAL COMPETITION

\$10,000

金獎 | GOLD AWARD *複賽、決賽觀眾票價 Tickets \$30

初賽

PRELIMINARY

2021年10月8日
Oct. 8, 2021

複賽

SEMI-FINAL

2021年10月9日
Oct. 9, 2021

決賽

FINAL

2021年10月10日
Oct. 10, 2021



MERKIN HALL-KAUFMAN MUSIC CENTER
129 WEST 67TH STREET NEW YORK, NY 10023

報名熱線 +1-888-477-9228 | VOCAL@GLOBALCOMPETITIONS.ORG

VOCAL.NTDTV.COM

夏季特價

可私人訂製：
木材 面料 色彩

可節省 30%



私人訂製
並不複雜

可選面料

可變尺寸



可選沙發腿



prestige
SOLID WOOD FURNITURE

604-522-7344
79 Clipper Street Coquitlam, BC
prestigesolidwood.ca

HOME ENVY
FURNISHINGS

604-466-8822
21768 Lougheed Highway, Maple Ridge
www.HomeEnvyFurnishings.com

純正實木材質



加拿大製造



可私人訂製



MJM 家具城

高貴的品質 滿足您多樣的選擇

春季新品大優惠

臥室家具 · 餐飲家具 · 床墊 · 客廳家具 · 公寓家具



Bermex · 定制餐飲家居
· 由北美樺木製造而成 · 加拿大製造
· 多種面料或皮革可供選擇

高貴林: 超過23,000英尺
1315 United Blvd
604-522-1388

素里: 超過35,000英尺
13570 77 Ave / King George Hwy
604-596-9901

歡迎您
在線購物
www.mjmfurniture.com

春季新優惠 素里分店搬遷優惠 70% OFF

Direct Furniture 大特賣!



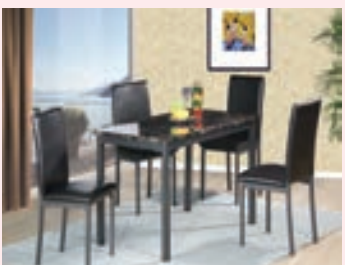
Queen 床臥室組合
原價: \$2999
現價: \$1499



Queen / King 床臥室組合
原價: \$5999
現價: \$3999



沙發 3 件套
原價: \$4999
現價: \$2499



餐桌椅 5 件套
原價: \$699
現價: \$349



3 件套電動躺椅沙發
原價: \$4999
現價: \$2499



咖啡桌 3 件套
原價: \$699
現價: \$449

www.directfurnituresurrey.ca 很多特價歡迎來店內了解詳情

地址: 11938, Bridgeport Road @ #5 Road, Richmond BC 電話: 604.370.0315

地址: 13557-77Ave, Surrey BC 電話: 604.572.5553



各種車型輪胎

專業汽車維修保養換油

- 代理各廠輪胎買賣
- 全面機械維修
- 安全檢查及保養
- 空氣過濾器更換
- 電池啟動器更換
- 波箱修理及更換剎車器
- 24小時車隊服務



免費估價

www.integratire.com

Burnaby 店: 604-430-6666
5622 Imperial ST, Burnaby

文誠中華文化學校

wsc Canada

落地大溫地區在線招生

疫封大地，學無止境，美國教學送達您家門。

文誠中華文化學校是一所創建於美國麻薩諸塞州的非盈利機構，成立於2004年8月。學生超過500多人，資深教師50多位。文誠學校的辦學宗旨是為社區以及週邊地區的居民提供學習中文語言和中華文化的機會及環境，弘揚中華民族五千年的傳統文化及道德觀，並促進華人華裔和當地社區的互相理解和溝通。

週日課程

週日學校為五歲以上的學生開設課程，採用小班制教學方法，每班學生人數在5-15人，並根據學生的中文程度開設不同的課程。中文班的學生採用馬立平教科書系列。文誠是美國麻州最早全面採用馬立平中文教材的學校，深受家長歡迎。

課後活動班

文誠為雙職工的父母解決孩子下課去向問題。給孩子學習中文的環境，接受傳統文化熏陶，一周可選擇上兩天至五天時間不等。
上課時間：週一至週五。可選擇報名2天至5天上課不等（5歲以上）。

網址: www.wsc-ca.org
電話: 778-837-8135 778-508-6920
電郵: info@wsc-ca.org



了解詳情
掃描二維碼



Traditions of the Dragon Boat Festival

By Lucy Crawford
Vision Times

The Dragon Boat Festival (端午節) is a traditional Chinese holiday that dates back almost 2,000 years. According to folklore, the weather is expected to be volatile up until the Dragon Boat Festival. A popular saying advises, “don’t put away winter clothing till the Dragon Boat Festival.” After the Dragon Boat Festival, one can rely on warm weather.

Origin

The Dragon Boat Festival started during the Warring States period after the death of Qu Yuan (屈原, 340–278 B.C.), one of China’s earliest poets and prime minister of the state of Chu. At the time, Chu was threatened by the neighboring kingdom of Qin, which was intent on conquering all China.

Qu Yuan actively worked toward preventing his country from falling to Qin domination; however, he faced strong opposition from Chu aristocrats, many of whom had been bribed by Qin agents. Eventually, even the king of Chu turned against him, and Qu was forced to return to his home region as an exile. He stayed there for years, hoping that the nation’s leaders would come to their senses. But when Qu Yuan learned that Chu’s capital had fallen to Qin, he committed suicide by weighing down his robes with rocks and sinking himself in the Miluo River.

The local people were moved by Qu Yuan’s patriotic sentiments. They made sticky rice balls wrapped in bamboo leaves and threw them into the river to feed the fish, in hopes that they would not eat the poet’s body.

Later, the custom of wrapping rice dumplings, or zongzi (粽子), every year on May 5 of the Chinese lunar calendar, (the day Qu Yuan threw himself into the river) was introduced. This day is called the Dragon Boat Festival, and this year it falls on June 14 of the Gregorian (Western) calendar. According to legend, some people wanted to find Qu Yuan, so they rowed a boat on the Miluo River in search of his body. This evolved into the custom of rowing dragon boats, and eventually racing them.

Traditional customs

May in the lunar calendar signals the arrival of hot weather. Mosquitoes and flies multiply, spreading bacteria and infectious diseases. It was once considered to be a time of misfortune, giving the fifth lunar month a reputation as the “Month of Evil” or “Month of Toxins.” By the time of the Dragon Boat Festival, the heat is at its peak, and pestilence runs rampant. The Chinese people adopted several customs to ward off bad luck and summon good fortune.

These customs include making zongzi, hanging up medicinal herbs, dragon boat races, and wearing scented sachets.

1

Making rice dumplings (zongzi)

During the festival, people typically eat zongzi, a dish made from sticky rice with different fillings, wrapped in banana leaves to form a pyramid-shaped packet. In the Northern regions of China, people tend to eat sweet zongzi with red beans and dried jujube paste inside. In the southern parts of China, zongzi is often filled with fatty pork and a paste made from mung beans.

2

Dragon Boat racing

The Dragon boat race has become a very popular competition. A sport for building physical strength and team spirit, it is now practiced in more than 50 countries, with an estimated 50 million active dragon boat paddlers in the world. Watching dragon boat races is good outdoor entertainment for the public.

3

Hanging bundles of herbs

Today’s Dragon Boat Festival can be said to be partly derived from the traditional Chinese health festival, where ancients used herbs such as sweet flag (*Acorus calamus*) and mugwort (*Artemisia vulgaris* L.) to repel toxins. In fact, because every household would hang sweet flag up to drive away evil, Dragon Boat Festival is also known as “Pu Festival (蒲節).” Mugwort embodies “inviting a hundred blessings.” It is an herb that can cure illnesses and is inserted at the door to keep people healthy. Because of its medicinal functions, mugwort is legendary for warding off evil spirits.

4

Wearing scented sachets

Scented sachets are a kind of auspicious amulet to ward off evil spirits. Various colors of silk cloth are made into capsules, and stuffed with dried herbs. These colorful and fragrant ornaments often feature intricate embroidery to welcome good fortune and ensure a long and healthy life. In the past, sewing scented sachets was a very common task for young girls. Nowadays, you can see various shapes of scented sachets being sold in stores and on the street. Every Dragon Boat Festival, people all over the world shop for them.

Everyone can enjoy the spirit of Dragon Boat Festival. Even if you don’t have the actual boating event nearby, making a scented sachet or eating delicious zongzi can be fun family activities that are both educational and enriching.



Adobe Stock



Activists of the Asom Yuva Santha (AYS) burn a CCP flag during a protest in Guwahati on March 25, 2013, against the proposed construction of dams on the middle reaches of the River Brahmaputra in China, part of a water project. In 2021, the CCP plans to build a dam that will generate hydropower three times the size of the notorious Three Gorges. (Image: BUJU BORO/AFP via Getty Images)

Communist China Using Water to Create Chaos at Home and Abroad

By Neil Campbell

The Chinese Communist Party (CCP) is not your typical totalitarian government. It is a uniquely selfish form of chaotic political control, that has always had a willingness to sacrifice not only anyone who does not align with it, but also its own people. The motto of the CCP under Mao Zedong's Cultural Revolution was "Battle with heaven, fight with the earth, struggle with humans— therein lies endless joy."

Decades later, this deviant approach to governance and moral philosophy has manifested as a geopolitical problem for China's neighboring countries in the form of weaponized water.

18 countries and close to two billion people rely on a dozen rivers, which mostly originate in the Tibetan Plateau.

The most recent water battle between the communist regime and its neighbors lies with India, as the Party plans to build a dam that would dwarf the Three Gorges on the Yar-

The report says for five months in 2019, "China's dams held back so much water that they entirely prevented the annual monsoon-driven rise in river level at Chiang Saen, Thailand."

lung Zangbo, a river which flows west-to-east from Tibet across China before entering the Arunachal Pradesh region of India and eventually becoming the Brahmaputra River.

According to a January article by Nikkei Asia, construction of the dam is moving ahead without China's government (the CCP) entering into, or even discussing water sharing agreements

with downstream neighbors India and Bangladesh.

Nikkei says the dam is slated to produce three times more hydroelectricity for the Party than the Three Gorges does.

The Yarlung Zangbo is the highest river in the world at 5,000 feet above sea level. It takes a nearly 8,000 foot plunge at the Yarlung Zangbo Grand Canyon, which makes it a delectable target for the Party's power engineers.

The proposed dam is located just 18 miles from the Indian border.

Lessons from the Mekong

India has valid cause for concern. The CCP has placed no less than 11 dams on the Mekong River, a crucial vein in the southeast Asian region, which travels 3,000 miles from southwest China through Myanmar, Thailand, Laos, and Cambodia before emptying into the South China Sea.

The Communist Party has three additional dams for the Mekong in planning.

In April of 2020, the Stimson Center, a U.S.-based

think tank, published a report titled *New Evidence: How China Turned Off the Tap on the Mekong River* that found in 2019 the CCP used its dams to withhold water from downstream regions as it enjoyed record precipitation.

The report relied on data from *Eyes on Earth*, which used satellite measurements of microwave radiation to determine water level in the region.

The Stimson Center describes the findings as an "ongoing pattern that has driven numerous wet season droughts," adding "The increasing frequency of wet season drought in the Lower Basin tracks closely to the way China releases water during the dry season and restricts water during the wet season."

"China is impounding much more water than it ever has in the past during wet seasons and releasing more water than ever before during the dry seasons.... China's dam management is causing erratic and devastating changes in water levels downstream."

The report says for five

months in 2019, "China's dams held back so much water that they entirely prevented the annual monsoon-driven rise in river level at Chiang Saen, Thailand."

"This has not happened since modern records have been kept."

Researchers found the CCP's motive was to replenish its dams after emptying them to produce hydroelectric power between January and June of 2019, a time when electricity was selling at a 300 percent premium in the mainland.

"The amount of rainfall and snowmelt in China was enough to keep water levels in much of the Lower Mekong above average between June 2019 and March 2020 if China's dams were not restricting that water," reads the report.

Domestic water problems flow from corruption

The Communist Party not only has a water problem in its dealings with surrounding countries, but also domestically. China faces an imbalance between water and population; 7 percent of the world's freshwater to 20 percent of the world's population, in addition to the south possessing most of the country's water while the north is home to most of its people.

To solve its problem, the Party created the so-called South-to-North Water Diversion (SNWD) project, an array of canals and tunnels that intend to divert water from the Yangtze River towards Beijing. Two already-built routes have been operational since 2014. The eastern route directs water to Beijing through repurposing the 2,500-year-old Grand Canal, and a central route uses the Han River, a tributary of the Yangtze.

A third route is being planned in the west, intending to utilize additional dam projects from the Tibetan Plateau.

The SNWD cost \$80 billion USD, displaced more than 400,000 Chinese citizens and shut down countless local industries as Party bosses attempted to reduce the pollution that the water would be subjected to (from the country's notoriously toxic and poorly regulated industrial sector) during its 1,000 mile journey.

A 2015 study published in *Nature Magazine* found the SNWD was dubious from its creation, "Pollution and environmental fallout, as well as high maintenance costs and water prices, make the project unsustainable both ecologically and socially."

"And the transfer of water does not address the underlying causes of water shortages in the north, namely pollution and inefficient agricultural, industrial and urban

use – the effects of which we have been studying over the past decade."

"North China could be self-sufficient in water without the transfer of water from the south. But the necessary steps – among them, improving local pollution monitoring and building better irrigation infrastructure – are inadequately implemented," say the authors.

The study found the communist-controlled country's governments focus on increasing supply to solve water scarcity is simply because of corruption, "Increasing supply is viewed as the main solution to water scarcity because of the conflicting roles of the Chinese government as both entrepreneur and regulator."

"Incentives for economic growth in China still outweigh incentives for pollution control and limits on water extraction, despite ever stricter environmental laws."

The paper continued, "Many industries, such as the country's huge hydropower sector, profit from expensive solutions to boosting water supplies."

Even the globalist and CCP-friendly World Economic Forum was critical of the communist regime's environmental controls and called for China's leaders to use their heads when it comes to finding a solution in a 2016 article titled *China Has a Water Crisis – How Can It be Solved?*, "While industrial pollution is the most frequently discussed source of pollution, land use and degradation accounts for about half of the pollution found in China's water.

Fertilizers, pesticides, and livestock waste is carried into lakes, rivers, wetlands and coastal waters. Aquifers are also impacted as rainfall and snowmelt carry pollutants underground."

"By protecting forests and improving agricultural practices in targeted areas in China, the country can improve water quality. In fact, by targeting conservation strategies to roughly 1.4 million hectares, sediment and nutrient pollution could be measurably reduced – by at least 10% – in these small to medium sized water catchments. These natural solutions have the potential to improve water quality for more than 150 million people."

The WEF found that the CCP could even save itself some money if it could find a way to cast off corruption and look at the problem humanely. The article notes that the Party was spending \$8 billion USD per year on "eco-compensation programs," while water quality upgrades using natural solutions that would benefit 30 of its largest cities would cost only \$300 million per year.

US Media Accepting Millions to Publish China's Propaganda Justice Department Warns

Continued from FRONT

A November 2020 China Watch report in the LA Times praised the "opportunities" offered through "vocational training" to Tibetan people. "This appears to be a deliberate attempt to whitewash a report highlighting that over 500,000 Tibetans had undergone forced labor," Free Tibet, an organization working to

secure Tibet's freedom from China, said in a statement.

The Nov. 29, 2020, China Watch edition published by the LA Times carried an article with the heading, "More people sign up as organ donors." In an interview with The Epoch Times, China expert Gordon Chang stated that the article shows "what China is most con-

cerned about. And obviously, organ harvesting is on the list."

A June 2019 report by the China Tribunal had found copious evidence of forced organ harvesting in China. "Forced organ harvesting has been committed for years throughout China on a significant scale and that Falun Gong practitioners have been one – and probably the main

– source of organ supply... The Tribunal has had no evidence that the significant infrastructure associated with China's transplantation industry has been dismantled," the report stated.

'Lovable' portrayal

In late May, Xi Jinping spoke at a study session held by the CCP Central Commit-

tee. He called for a more "lovable" portrayal of the country at the international level. In addition, he asked party departments to spread the "voice of China" and "tell the China story well," so as to improve China's image, cultural appeal, and to "guide international public opinion."

"It is necessary to strengthen the propaganda and interpre-

tation of the CCP, to help foreigners realize that the CCP really strives for the happiness of the Chinese people, understand why the CCP is capable, why Marxism is practiced, and why socialism with Chinese characteristics is good," Xi said. The president stressed that China should be viewed around the world as "credible, lovable, and respectable."

White storks make an annual trip from Europe to Africa and back again to Europe, where they make their durable nest high above ground.

The Piercing Tale Uncovering
the Mystery of

Bird Migration

By Ila Bonczek

While bird migration is widely studied and fairly well understood today, it wasn't always so. In fact, the phenomenon was such an enigma that wild and magical theories were taken seriously and even accepted as truth.

It took nothing short of a miracle to uncover the mystery of migration.

No other bird flies as far as the North American Arctic tern. Tracking studies have found the birds make annual journeys of about 44,100 miles, nearly equal to a trip "around the world."

In its lifetime of up to 25 years, the Arctic tern could easily travel the distance between the Earth and the moon, times three (620,000 miles)! The journey some birds make in search of food and warmth is both monumental and heroic. For centuries it was shrouded in mystery, and speculation ran wild.

The white stork

White storks make their way back and forth from sub-Saharan Africa to their nesting grounds in Europe every year. Flocks of nearly 11,000 birds take an average of 49 days to cover the one-way distance of nearly 12,500 miles. The route from Europe takes them over the Strait of Gibraltar into the Sahara Desert, where heavy thermal systems assist in soaring, thereby conserving precious energy. After crossing the desert, they follow the Nile River south into their chosen country in Africa.

Back to Europe they fly each spring, to hatch a four-egg clutch in a treetop nest made of sticks, sod, and mud, along with rags or other bits of human refuse. Where trees are lacking, a rooftop will do, as demonstrated in the charming children's novel "Wheel on the School," a Newbery Award-winning work by Meindert DeJong in which Dutch school children entice nesting storks back to their hometown through per-

severance and cooperation.

In the Netherlands and other countries in Europe, storks are seen as good omens and are associated with springtime and fertility. They tend to return to their own elevated homes with the same partner. Their highly durable nests have often been known to last for centuries. These sturdy birds were the key to discovering what happened to many bird species at the change of seasons. Like a divine revelation, the answer came from above.

A white stork was spotted in 1822 near the village of Klütz, Germany; alive, but sporting a long spear through its neck. Upon investigation, it was discovered that the spear was made of African wood, indicating that the bird had made its way to Africa where it was apparently shot and injured. It subsequently managed to fly back to Germany, where it was discovered, killed and stuffed. Over time, an additional 24 such birds were spotted, enough to earn them the German name of Pfeilstorch, or Arrow-stork.



Myths

One theory, dating back to the ancient Greeks, held that certain birds' seasonal disappearance was due to hibernation, much like their furry counterparts. Aristotle himself postulated that they morphed into other birds and back again. Many even believed that they flew to the moon and back. While we now know that many birds do have the endurance to fly great distances, even the

Arctic tern would take several years to accomplish that feat, regardless of the daunting atmospheric challenges it would face.

Perhaps the most fanciful explanation is that of the crane's annual disappearance being due to an ongoing war with the Pygmies. In his epic tale The Iliad (eighth century BC), Homer references to this myth in comparing the Trojan army with cranes:

*shriek of cranes down from heaven
who flee the winter and the terrible rains
and fly off to the world's end
bringing death and doom to the Pygmy-men
as they open fierce battle at dawn.*

Roman author and natural philosopher Pliny the Elder (first century AD) reinforced this ancient lore with reports of pygmies eating the eggs and chicks of cranes to keep

their population down, while fighting the birds on the backs of goats and rams, wielding arrows. As we will soon see, the arrow part is not entirely unfounded.

Why migrate?

Puzzling as it may be to ponder why a bird would go through the time and trouble to fly so far every year, and why some birds do and others do not migrate, according to the Washington Post, 2018 studies suggested that it all boils down to energy efficiency.

In other words, "the energy cost to a bird of flying long distances is balanced out by the energy savings of being in a place where, in summer, there are

lots of mosquitoes, flies, insect larvae and other avian delicacies, and there is relatively little competition for food."

Yet according to Peter Marra of the Smithsonian Migratory Bird Center, "migration is a very flexible trait." This instinct can be overwhelmed by changes in the environment. Here in New Jersey, the Canada geese have become permanent residents of our parks. Our friend the white stork, too, is often enticed by the free eats found at landfills in Spain and Portugal, thus foregoing its annual travels.

百吃不厭 土豆料理

1 英國傳統料理

漁夫派

漁夫派是英國傳統菜餚，與牧羊人派異曲同工，都以土豆泥覆餡料，烤出土豆香氣，同時餡料口感仍濕潤。

食材

派皮2張。
餡料：鱈魚塊2杯、土豆泥3杯、洋蔥、洋菇、青花菜切丁各1杯、鮮奶油1杯、麵粉1杯。
調料：海鹽、黑胡椒、香菜碎適量。

作法

①鱈魚用水煮熟；土豆泥拌調料。
②所有蔬菜炒後加魚湯，煮滾，加麵粉攪拌均勻，加鮮奶油拌勻，完成餡料。
③烤箱預熱190°C(375°F)備用。
④餡料鋪在派皮上，另一張派皮覆蓋，接合處刷蛋汁，塑形後烤50分鐘至派皮金黃即可。

2 窮人的麵包

煎土豆

自古，歐洲很多窮人，都是以土豆取代麵包當主食，因為將土豆水煎煮或烤熟來吃，比麵包便宜，卻一樣營養。

食材

土豆3個、橄欖油1匙、奶油1小匙、乾燥巴西里香料適量。
調料：海鹽、黑胡椒適量。

作法

①土豆洗乾淨，切塊後用電鍋蒸熟。
②熱油鍋，放土豆(土豆表面水分拭乾，較容易煎香酥)，煎到表面微焦黃，翻面再煎，一邊慢慢均勻地撒鹽及黑胡椒調味。
③起鍋前放奶油，拌炒一下，熄火。盛盤後撒些巴西里香料，風味更佳。

美味秘訣

用新鮮的細香蔥切末，襯托煎土豆，香氣更迷人。

3 主食配菜皆可

奶油土豆泥

美味的土豆泥，無論當作主食或配餐，都是餐桌上的亮眼菜餚。以土豆為主食的歐美人士，對土豆泥的講究值得瞭解。

食材

土豆2個、奶油1大匙、鮮奶適量。

作法

①土豆刷洗乾淨，在土豆中間的位置，用菜刀輕輕繞圈劃上一刀。
②土豆放冷水，開火煮約20分鐘後，起鍋沖冷水降溫。
③用手旋轉土豆切口兩側，輕鬆去皮。
④用叉子慢慢壓碎土豆。
⑤土豆泥拌奶油，翻拌均勻後再慢慢加牛奶，攪拌成滑順香醇的土豆泥。

美味秘訣

奶油先放在室溫下回溫，或是稍微加熱再與土豆結合，融合性會更好。

4 只需耐心與刀工

手風琴烤土豆

切片土豆看起來像拉開的手風琴，這道料理因此得名。除了原味烤土豆，也可以試試在土豆片中塞入培根或起司片。

食材

土豆1個、橄欖油1大匙、奶油1大匙、迷迭香、香蒜檸檬等香草碎末適量。
調料：海鹽、黑胡椒適量。

作法

①土豆刷洗乾淨，擦乾。
②土豆橫切薄片，不切斷。(放兩根筷子在土豆的兩邊，刀落在筷子上，便不會切斷土豆)
③土豆均勻刷橄欖油。撒上調料。
④烤箱預熱200°C(395°F)備用。
⑤土豆烤30分鐘，取出刷奶油，再烤30分鐘。
⑥上菜前撒上香草，風味更佳。

5 熱炒冷碟皆宜

醋溜土豆絲

品嚐土豆，除了鬆軟綿滑的口感，也可以試試醋溜作法的爽脆土豆絲口感；調料均勻包裹土豆絲，成品色香味俱全。

食材

土豆1個、青椒1個、紅蘿蔔200g、蒜末1大匙、辣椒1條。
調料：鹽、白胡椒粉、白醋1.5大匙、米酒1大匙、花椒油1/2大匙。

作法

①土豆洗淨去皮，切絲，浸水備用。

②青椒、紅蘿蔔、辣椒切絲備用。
③熱油鍋，蒜末爆香，下紅蘿蔔炒軟，下青椒、土豆絲炒均勻。
④下鹽、白胡椒粉，炒均勻，加1/2的醋，邊翻炒，陸續加花椒油及酒。
⑤剩下的醋加入，翻炒均勻即可。

整版圖片：ADOBE STOCK

瓶罐集 芝麻醬妙用

文 | 山平

家中備有芝麻醬，無論拌麵或拌涼菜都好用，簡單料理就能滿口生香，回味無窮。

芝麻醬淋豆腐

芝麻醬是很便利的食材，因為它是用炒熟的芝麻去研磨製作的，不需要加熱就可以直接用在涼拌菜上的調味醬汁。原味的芝麻醬濃稠度很高，需要先在碗中用溫開水調散稀釋，再配合料理風格，添加喜好的風味調料拌成醬汁。

天氣轉暖，開胃營養的芝麻醬涼拌豆腐很受歡迎，自己做日式芝麻淋醬，備料及作法都很簡單；備料只有芝麻醬、醬油、白醋、糖、開水，醬料比例按自己喜好調配，攪拌均勻就是美味淋醬，可以用來拌豆腐、筍筍等清涼小菜。

芝麻醬沙拉

用芝麻醬調製醬料雖不難，新手仍需要注意兩點：首先，芝麻醬要單獨先調開，若和全部材料一起攪拌，無法辦出均勻的醬汁。其次，不要一次加入太多的水，逐次慢慢加，一邊慢慢攪拌，直到醬汁可均勻流動，就停止加水。

芝麻風味的沙拉醬汁，口味很溫潤，用在生菜沙拉或溫沙拉，還可微調比例，變化口感。生菜沙拉的食材，含水量較高，醬汁濃稠度可調高些；生菜食材較為鮮甜，醬汁若添加檸檬汁或柚子汁，酸甜口味較平衡，風味更佳。

芝麻醬拌麵

如何準備芝麻醬？如果沒有時間自己磨芝麻醬，或是小家庭不方便買很多食材只為做一碗沙拉醬汁，那麼市售的原味芝麻醬，是比較方便的選項。家裡備有現成的芝麻醬，正餐或點心時間都可以下把麵條，拌個芝麻醬麵享用。

芝麻醬麵的麵醬調配，可依麵條而定：濃稠厚實的芝麻醬適合用來包裹有嚼勁的刀削麵；至於若是用來拌蕎麥麵的芝麻醬，則濃稠度低、流動性高的醬汁似乎更加適合。因為，品味蕎麥麵，主要是蕎麥香，醬汁只是輔助口感更滑順。



男性健康

小心「肝」 父親節 不忘守護爸爸的健康

文/謝妍昕

忙於工作的爸爸，總是容易因為應酬與熬夜而成為「肝」鐵人，在父親節來臨之際，除了表達對父親的感恩，也別忘了關心他的健康。

有人說：「父愛如山，父愛無語。」父親的愛總是默默付出，不擅表達，而他卻是家人堅實的靠山。忙於工作的爸爸，總是容易因為應酬與熬夜而成為「肝」鐵人，在父親節來臨之際，除了表達對父親的感恩，也別忘了疼惜、關心他的健康與沉默的「肝」。

不會喊痛的肝

俗語說：「肝若好，一切都好；肝若不好，未老先倒。」但肝是沉默的器官，生病了也不會叫痛，和眾多父親的性格十分相似，等到出現症狀時，情況通常已經相當不好了。50歲過後，護肝的最好辦法就是先主動做健康檢查，瞭解肝臟功能，如果有B、C肝炎者，更要定期追蹤檢查。除了檢查以外，也可以留意幾個可能是肝功能變差的警訊，若出現以下症狀時，就要特別注意身體是否亮起紅燈：

1. 臉色暗沉。
2. 眼睛鞏膜或皮膚發黃。
3. 皮膚上出現紅點，周圍有血絲狀的蜘蛛痣。
4. 口乾、口苦、眼睛乾。



5. 指甲粗糙黯淡或出現白色細紋，容易斷裂。
6. 食慾不振、消化不良或右上腹不適。
7. 情緒煩躁、暴躁，且易怒。
8. 小便的顏色如濃茶。
9. 莫名疲倦、無力。
10. 容易牙齦出血，或不明原因出血。

減少損害肝臟的行為

現代人工作壓力大，熬夜好似家常便飯，若工作需要應酬，需經

常飲酒，而且飲食不正常，這樣的生活型態，容易讓肝臟過勞，影響肝臟功能。想要好好「愛肝」，應該避免以下幾個傷肝的習慣：

1. 常吃加工食品：加工食品大多含有防腐劑，長期食用容易加重肝臟的負擔。
2. 飲食不節：經常吃高脂、高油、高含糖食物，容易造成脂肪肝；三餐不正常也會影響肝臟的運作。
3. 經常吃到含黃麴毒素的食物：黃麴毒素易傷肝，花生或花生

製品、豆類或豆類發酵食品等，如果保存不當或過期時，容易遭受黃麴毒素的汙染。

4. 飲酒過量：經常過量飲酒，容易導致肝功能異常，引發酒精性肝炎，甚至出現肝硬化。
5. 負面情緒：暴怒傷肝，或氣鬱日久而化火生熱，負面情緒容易增加肝臟的負荷。
6. 經常熬夜：中醫理論中，晚上11點到凌晨3點是肝臟自我修復和排毒的時刻，這個時間最好



太衝

能夠躺平，讓血液回流到肝臟，若是長期熬夜，便無法讓肝得到充分的休息，進而影響肝臟功能。

7. 食用不明的草藥、偏方或保健食品：來路不明的草藥或偏方等，無法確定其成分，經常食用容易增加肝臟排毒的負擔。

愛肝從吃開始

愛肝就是先停止傷肝的行為，實踐健康的生活習慣，飲食均衡，多吃新鮮蔬果，蔬果中豐富的抗氧化成分，可幫助肝臟解毒，減輕肝臟負擔。

1. 深色蔬菜：綠花椰菜、菠菜、空心菜、芥藍、蘆筍及胡蘿蔔等。
2. 新鮮水果：柳丁、橘子、芭樂、奇異果、酪梨及葡萄等。
3. 辛香料：大蒜、香菜、山葵及薑黃。
4. 綠茶：綠茶含有多種天然植物性抗氧化物，可以活化肝臟解毒系統。

按摩穴位來養肝

腳上有個肝經的原穴——太衝穴，該穴位於足背，大腳趾與第二趾之間的縫，循著腳面往上兩根骨頭相交凹陷處。按摩太衝穴有助於疏肝解鬱、清肝明目、消除疲勞，並且幫助血液循環。

按摩穴位時慢慢用力，必須深按才能觸及，按壓力度呈微痛或酸脹感為宜，如果剛開始按摩便很疼，說明肝火已經很旺。

穴位圖：溫嬪容醫師提供；其他圖片：ADOBE STOCK

前列腺肥大



按穴療法

文/溫嬪容醫師
(明慧中醫診所院長)

前列腺肥大，早期多為60歲以上的男性容易患病，所以稱為「長壽病」，然而近期50歲左右的男性患者也很多。有一位小姐肚子痛跑來就診，問我，她是不是前列腺肥大？怎麼下腹越來越大？我聽

了差點暈倒！

前列腺增生壓迫尿道，排尿時間加長，尿出的管線變細，尿出時就分叉線噴出，射程變短。當排尿要用力才排得出較多尿量時，表示膀胱收縮功能差，已有殘尿。尿完後，又自行滴出幾滴在褲子上，睡覺時也會不自覺的漏尿，所以年長的男性患者常會聞到身上的尿騷味。

生或熟的南瓜子當食療，民間反應不錯。可用食鹽炒熟至40℃左右，用布包起，熱敷下腹，或用溫水熱敷；也可用獨頭蒜搗爛加食鹽，敷肚臍，外用紙膠布固定。避免洗太熱的水、長期久坐、飲酒和長時間騎腳踏車。

中醫認為，前列腺的症狀和脾、肺、腎三經的系統有關。肺主通調水道，所以肺經的列缺穴可以治；脾經系統主升清降濁，過勞和飲食不節制，中氣不足，造成氣虛下陷，脾土不能治腎水，會讓前列腺症狀難好，足三里和三陰交穴就幫上忙了；最重要的是腎經系統，主水道開關，房事過度、腎氣衰、命門相火不足，是前列腺退化肥大的主因。

除了強腎的關元、氣海穴必按，加上下列的穴位之外，還可以捏按足小趾趾甲兩旁，和腳內踝後的凹陷，利尿就會順利多了。

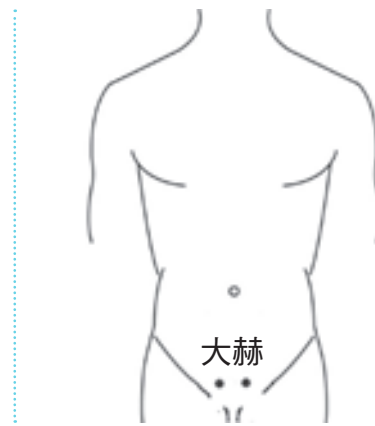
中極穴：位於肚臍下四寸，約五橫指的距離。是脾、肝、腎、任脈四條經絡的交會處，是膀胱臟腑經氣結聚的地方。強力按，尿道膀胱有酸酸的感覺，可以治療膀胱的所有問題。

大赫穴：位於下腹部中極穴旁五分。是衝脈和腎經交會處，陰氣盛大，所以穴名叫「大赫」，赫赫有名。在大赫穴上按壓後，也可由大赫穴往睪丸的方向推按，治療小便不順引起的下腹脹痛和陰莖痛。

(轉載自《按開人體的竅》)



中極



大赫

最好的醫生是自己，最聰明的醫生是預防疾病。忙碌的現代人學得簡易按穴法，許多初發的疾病即可自行調癒，享受中醫的生活化、簡單性、即時性，以及便宜性。

更年期保健

光吃鈣片沒用？預防骨質疏鬆靠3要件

文/江坤俊醫師

光是補充鈣，但沒有被身體吸收，仍會有骨質疏鬆的問題。

這幾年有很多病患前來門診測量骨質密度時，一看到報告都會嚇一跳，這才發現自己竟有骨質疏鬆。大多數的人都會懷疑的問我，他已經補充鈣片很多年了，怎麼還會骨質疏鬆呢？

我的一位患者，鈣片吃了10年。有一天，因跌倒骨折到醫院開刀，開完刀測量骨質密度時，發現自己有骨質疏鬆的問題，他忍不住的問我：「為甚麼我鈣片吃了

這麼多，還會有骨質疏鬆，太離譜了吧！我是買到假貨嗎？」我跟他說，這一點也不用意外，因為你的維他命D不夠啊！

在我還沒有提出「大部分的現代人都需要補充維他命D」這個觀念之前，請問有聽過要補充維他命D嗎？據我所知，一般人幾乎都不會特別補充維他命D。大家只知道要吃鈣片來預防骨質疏鬆，可是卻不知道如果沒有維他命D，光吃鈣的話，就是從哪裡來，就從哪裡去，也就是從嘴巴吃進來，就直接從大便排出去了。若只吃鈣，但身體不會吸收，能有甚麼作用呢？答案是沒有用的。

光是補充鈣，但沒有被身體吸收，仍會有骨質疏鬆的問題。

維他命D在骨頭的三個作用

身體吸收鈣需維他命D，而維他命D在骨頭生成有幾個功能：

1. 可幫助腸胃道吸收鈣。
2. 幫助造骨細胞利用鈣，因為維他命D可增加造骨細胞活性。
3. 幫助破骨細胞把老舊細胞清理掉。

所以維他命D很重要，因為它和骨頭的新陳代謝息息相關。當年老時，造骨細胞活性下降，我們有沒有方法可以增加造骨細胞活性呢？答案是有的，就是補充維他命D和適當的負重運動。所以要預防骨鬆，最好的方法就是補充鈣片、維他命D和運動，

這三者缺一不可。

為甚麼維他命D這麼重要

我們全身的每個細胞，幾乎都有維他命D的接收器，身體許多功能運作，它都參與其中，特別是抑制發炎，當維他命D不足，身體就容易發炎，長期下來就會大、小病不斷。還有許多研究發現，維他命D可以有助於抗癌、糖尿病等等。

江醫師小教室

想要強化骨質，從飲食保骨本做起，記住下列「三要、四不要」重點：

- 三要
1. 要營養均衡。

2. 要多喝牛奶及食用乳製品。
3. 要多選可連小骨頭一起吃下的食物，如：小魚乾、豬軟骨、魚罐頭等。

四不要

1. 不要吃過多肉類及加工食品，這些食物含有太多磷離子，會讓鈣無法吸收。
2. 不要吃太甜的食物。
3. 不要將含草酸的食物（像是巧克力、菠菜、萵苣）與含鈣豐富的食物一起食用。
4. 不要常喝酒、抽菸、喝咖啡。尤其是酒、菸、類固醇不要碰最好。

(本文由采實文化出版社授權轉載，摘自《每日好D【實踐版】》)



多肉植物的養護知識

◎文：Judy Huang

多肉植物是近幾年來大受歡迎的盆栽植物。因為有著小巧可愛的外型，無論是放在房間或是工作場所，都能增添環境的氛圍。然而，多肉植物的養護不象仙人掌這麼好照顧。

雖然仙人掌也是屬於多肉植物的一種，但是要說出所有的多肉植物可是說都說不完，它屬於多肉科屬、景天科、龍舌蘭科、百合科、仙人掌科、菊科等等，每個照顧方式不同，唯有針對單一科屬特別研究瞭解它獨特性質，才能對各科品種的多肉植物有照護的基本知識。

多肉的基本資料

多肉植物原生地為沙漠、高原或是海邊礁石縫裡。在適應劇烈環境中，須將水分儲存於根莖或葉。所以只要根莖葉能儲存水分都能稱為多肉植物。它的多樣性及不斷與其他品種交雜繁殖產生的新品項，能達到兩萬多種。

建議新手可以先從價格較便宜的多肉植物開始培養，而最適合新手的就是景天科，如：黃金石蓮、玉串、月兔耳、秋麗、蝴蝶之舞、加州夕陽等，對於栽種上較無困難度。

多肉植物生長季分為三種：春秋季種、夏季種、冬季種。

生長季是指多肉植物生長的季節，而其他季節則為休眠狀

態。能掌握生長季就能大概清楚如何澆水給肥，讓多肉植物在生長季中更能展現出它的繽紛美麗姿態。

多肉植物的培育方法

通風為首要影響因素。由於陽光與水是比较好掌握的，若是忘記這兩項，多肉植物頂多是長的不好而已。若是忽略通風這項主要因素，多肉的養護就算是失敗了。

戶外為養護的最佳場域，若是頂樓陽臺則是需要有遮蔽處。通常大家會認為多肉喜歡直射的陽光，其實是指龍舌蘭、蘆薈、蛇尾蘭、仙人掌等這些較耐旱的植物，大部分還是喜歡適當日照的環境。

另外，環境過於潮濕也是會造成多肉植物死亡，必須注意。

1. 根系透氣

土壤介質挑選大顆粒介質，能讓根系保持通風透氣，和園藝土不同的是，多肉植物的介質以排水性較佳。

用於多肉植物的介質有五種

顆粒土：川砂、輕石、日向土、鹿沼土、赤玉土，大都以泥炭土和以上五種土依比例混合，視環境狀態而定，通常為三份顆粒土混合一份泥炭土。

較為不通風的環境則為四份顆粒土混合一份泥炭土。多肉植物適合弱鹼性土壤，一般購買它使用的專用土就可以了。切記，多肉植物的介質重點在排水。

2. 澆水方法

適量澆水就好，最怕的是對多肉植物過度澆水。在環境上就不建議放在潮濕處。適量澆水指的是盆栽底部有微微冒水即可。澆水時機則可用牙籤在盆邊插入，若是將牙籤取出後沒有土壤沾附就可以澆水。

春秋季節溫度較為穩定，可選在上午澆水。夏季則可選在涼爽的夜間澆水。冬季則是選在上午溫度較高的時候。

另外，移盆後的三天內不要澆水，前後一週都需注意澆水量，因為根系在此時是最脆弱的，容易因為水的拿捏不足而造成爛根。

3. 觀察葉片來判定狀況

當葉片變黃須注意是否為過度澆水、日照不足、通風不足的關係。乾燥枯萎則須注意是否為澆水不足及陽光直射的關係。



▲月兔耳



▲玉串



▲蝴蝶之舞



▲擬石蓮花屬

看中國
VISION TIMES

您的支持 是希望的曙光

時局風雲變幻，社會萬象紛呈。《看中國》始終如一，為您傳遞真相，守護正義。

多年來《看中國》由客戶商家的支持及海外志工的奉獻，使《看中國》堅持新聞的真實報導，秉持人類的普世價值，為讀者提供免費報紙，服務社區大眾。

在當今疫情蔓延時期，全球經濟活動幾近停頓，支持本報的客戶商家也同樣面臨營運壓力，連帶本報的運作因經費短缺而更加艱難，然而《看中國》願意秉持服務大眾的初衷，在社交疏離之際，繼續為讀者提供精神食糧。

值此，《看中國》急需您的援手，幫助我們渡過艱難時刻，您的支持，讓公理正義得以繼續傳遞；您的支持，讓大眾在逆境中看見曙光！

捐款聯繫電話：604.288.0298



網上捐款：<http://vtvan.com/donation>
接受 Paypal 或信用卡捐款

支票捐款 支票抬頭：KZG Times Media Inc. 郵寄地址：2242 Kingsway, PMB #181, Vancouver, BC V5N 5X6

蘇聯秘密檔案揭露韓戰真相

文/周宇新

1990年代蘇聯解體之後，俄羅斯主動解密了一大批前蘇聯韓戰檔案。這些資料驚人地顯示出，當年是金日成在獲得斯大林的同意，和中共的支持後首先挑起了戰爭。

蘇聯秘密檔案打臉「抗美援朝」

提起半個多世紀前的「抗美援朝」，絕大多數中國人恐怕至今都還以為那是一場「保家衛國的正義戰爭」，相信是「美帝國主義」首先挑起了這場戰爭，侵略了朝鮮。

半個多世紀來，提及當年的朝鮮戰爭，中共也一直都是這麼說的。對此，大陸人民從來都沒有懷疑過，也不可能懷疑，因為他們能夠接觸到的信息都來自官方渠道。

然而，令中共沒有料想到的是，1990年代蘇聯解體之後，俄羅斯主動解密了一大批前蘇聯韓戰檔案，包括很多中共和朝鮮當時的文件。這些資料驚人地顯示出，當年是金日成在獲得斯大林的同意和中共的支持後首先挑起了戰爭，中共根本不是甚麼「抗美援朝」，而是「助朝侵韓」。

金日成向斯大林提戰爭要求

二次世界大戰，日本宣告投降，當時戰勝國協議朝鮮半島以三八線為界，由蘇軍和美軍各別接收。1945年8月15日，蘇軍與原屬於中共東北抗日聯軍軍長金日成的兩個朝鮮族師，進入了北朝鮮的三八線以北，而美國代表聯合國軍進入了以南的地區，二次世界大戰宣告結束！

二戰結束後，南北朝鮮分別以李承晚和金日成為首組建了兩個性質完全不同的政權。接著，美國和蘇聯分別於1948年撤出了朝鮮半島。

然而，朝鮮的金日成卻對南方一直懷有武力統一的迷夢。

1949年初，中共控制了整個東北，朝鮮有了一個安全可靠的大後方。於是，金日成便不失時機地兩次向斯大林提出他的以武力統一朝鮮半島的戰爭計畫，但均遭斯大林拒絕，他怕跟美國打起來。



▲麥克阿瑟仁川登陸。

於是，金日成只好求中共幫忙，他派朝鮮的國防部副部長去北京見毛澤東，毛明確表態支持，說：「如果必要，我們可以悄悄派些中國部隊給你們。」中、朝兩國膚色一樣，美國人「認不出來」。

中共移交三個師給朝鮮

1949年中共移交給朝鮮的這三個朝鮮族師，當時在中共軍隊中的番號為156、164、166師，連同一併移交的另外兩個朝鮮族團，中共共為朝鮮提供了兵員69200人，構成了朝鮮軍隊的作戰主力，占韓戰前朝鮮軍隊總數的46.5%。

這些朝鮮族部隊主要是從東北的朝鮮族（尤其是延邊朝鮮族）地區徵集兵員組成的。而且這些移交給朝鮮的中共朝鮮族指戰員中，大部分人的父母、配偶、子女、土地等均在中國，而非朝鮮，因此，這些官兵是中國國民而非朝鮮國民。

由此可見，參加韓戰的中國軍隊並不是於戰爭爆發後的1950年10月才首度跨過鴨綠江的，中共於1949年移交給朝鮮的三個師又兩個團官兵，才是第一批中國的「志願」軍。

沒有這支部隊的加入，朝鮮軍隊就可能不具備足夠的實力發動對韓國的進攻。所以，高崗的前衛士長魏寶玉曾透露，「中共中央東北局早就知道金日成欲以武力統一朝鮮」。

按照毛澤東和中共原來的想法，他們是準備秘密派兵進入朝鮮，而不是公開與美國對陣，但1949和1950年之交毛澤東訪蘇期間，斯大林就金日成的戰爭計畫和毛交換了意見，毛改變了原來的想法，他要公開同美國作戰——只有這樣他才能從斯大林那裡拿到他想要的東西。

毛設想的交易是：我幫你打敗你的敵人美國，你給我軍事工業、勢力範圍。毛之所以敢打，是因為他擁有千百萬可充當炮灰的中國人。他相信美國不可能跟他比賽死人，他不會被打敗。打朝鮮戰爭還給了中共一個處理上百萬在國共內戰後期投降的國民黨軍隊的辦法：把他們大量派去朝鮮送死。

毛犧牲人命打如意算盤

從斯大林的角度看，中國和北朝鮮同美國打一場大仗對他有說不完的好處。第一個他可以做軍火商。第二他可以實驗自己的新式武器，還可以獲得某些美國軍事技術。第三他可以摸摸美國的底，在同共產主義陣營對壘上，美國到底能走多遠。

但最使斯大林動心的還是中國人能消滅並牽制大量美國軍隊，使世界權力平衡倒向對蘇聯有利的一邊。毛很清楚斯大林的夢，反覆向斯大林表態：可以依靠他來實現這個夢。於是，在毛澤東訪蘇期間，中蘇雙方達成協議：如果在朝鮮戰爭中發現（中

蘇以外的）外力干涉，那麼，中共將派陸軍、蘇聯則派空軍入朝作戰。

1950年1月，毛澤東剛與斯大林談妥韓戰的計畫，在朝鮮發動對韓國的進攻前數月，中共就開始為出兵朝鮮做準備了。中共的七個野戰師於該月奉調東北，加上東北軍區（含內蒙古軍分區）原有之部隊，那時東北共有軍隊40萬之眾。如此龐大的部隊的集結是為了參加即將到來的韓戰的。

1950年2月，中共42軍行軍赴東北途經北京時，朱德曾指示該軍軍長吳瑞林：「你們要一面生產建設，一面準備戰鬥。目前，美帝國主義仍占領朝鮮半島……我們必須解放那裡的土地和人民。」

此外，中共還在河南屯兵九個野戰師共12萬人（隸屬於13兵團），後來，韓戰一爆發就急調這些師入東北，與先前抵達之部隊組成了東北邊防軍，以粟裕為司令員。1950年8月中旬，高崗就曾在一次東北邊防軍的幹部會議上說，「我們必須主動幫助朝鮮人民……讓朝鮮成為一個統一的國家」。

1950年1月中旬，毛澤東尚未離開莫斯科，斯大林就通知了金日成，金的戰爭計畫已獲批准。不過，斯大林告訴金日成：「此一問題仍須由中國和朝鮮同志聯合做出最後決定。」因此，1950年5月13日，金日成到

北京向毛澤東正式提出了向南朝鮮發動進攻的請求，毛澤東自然依照與斯大林的約定照准，並做出了必要時會派兵入朝的具體承諾。

金日成同斯大林制訂的戰爭計畫得到毛的認可，斯大林於5月16日來電最後點頭。

於是，1950年6月25日，朝鮮突然發動了預謀許久的襲擊韓國的戰爭！到8月初，短短一個半月內，朝鮮的軍隊就攻占了百分之九十的韓國和南方幾乎所有的重要城鎮，大軍直抵釜山。

斯大林：履行諾言的時候到了

面對聯合國戰勝國各方的三八線承諾遭到粗暴的踐踏，美國理所當然地不能坐視不顧。美國總統杜魯門於6月27日宣布派兵入朝。9月15日，美軍在三八線以南的仁川登陸，把朝鮮軍隊截為兩半，緊接著準備向北進攻。

9月29日，金日成急電斯大林，請他叫中共派「志願軍」。10月1日，斯大林告訴毛：履行諾言的時候到了。毛馬上做出反應，10月2日，他起草了一封給斯大林的電報，說他「決定出動中國軍隊到朝鮮和美國人作戰。」

1950年10月19日，中方軍隊正式入朝參戰。

可見，韓戰是朝鮮、蘇聯、中共三方共同策劃的結果，是金日成在獲得了來自蘇聯的戰爭物資和顧問、來自中國的久經戰陣的官兵，又正式向蘇聯、中共「請求」向韓國進攻，並獲准的情況下發動的，朝鮮和中共才是挑起戰爭的侵略者和罪魁禍首。



▲朝鮮自1950年6月25日至9月15日的進攻。

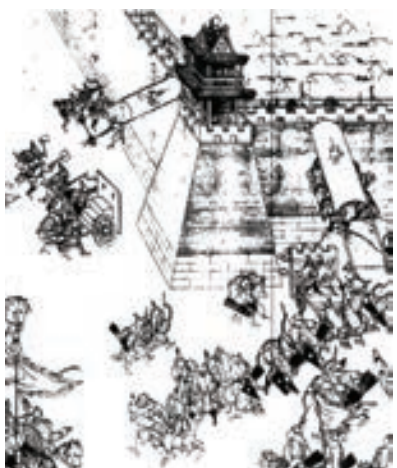
整版圖片：公有領域

成語故事

難以超越的智慧——墨守成規

文/曉嵐

現代人對於「墨守成規」的解釋，通常是指人或事過於



守舊，不求革新，有不求進步的意思。但其實，某些古人的智慧和舊規、舊法的成就，並非當今之人所能超越的，「墨守成規」有時也能讓人大放異彩喔！

如果我們回溯一下「墨守成規」的本源，會找到其對應的人與事很有來頭。「墨守成規」一詞對應兩個典故，內涵相當豐富。

墨翟的卓越之守

「墨守」的典故源自於墨子的故事。春秋戰國時期出現許多思想家和學派，墨子就是其中的著名人物之一。

《墨子》一書裡記載，有一次，墨子聽到大楚國計畫要攻打小宋國。原來是公輸盤為楚國建造一座雲梯，做好後就要用來攻宋。

墨子趕緊從齊國出發，日夜兼程，來到楚都會見公輸盤，試圖說服他放棄攻擊宋國的事，於是墨子和公輸盤兩人就在楚王面前進行攻防模擬戰。

墨子當時用衣帶圈起來當城池，用木片、竹筒當作守城的武器。公輸盤九次陳設機巧多變的攻城雲梯，墨子連九次抵禦了他的進攻。當公輸盤攻戰的器械都用盡時，墨子還有不少防禦守城的戰術，楚王因而被說服了。

墨子的善於防守解除了宋國的一次危機，也就是所謂的「墨翟之守」。

諸葛亮的成規保蜀

「成規」的故事則發生在三國時期的蜀國。蜀主劉備臨終前將國家大事託付給諸葛亮，由他輔佐後主劉禪，諸葛亮鞠躬盡瘁，不負所託。

之後，軍師諸葛亮逝世，眼見蜀漢就要陷入危機，所幸大臣蔣琬和費禕依循諸葛亮留下來的舊制治國理事，執政得宜，穩定了國家的情勢。

陳壽的《三國志》評讚兩人：說蔣琬穩重有威，費禕寬容博

愛，「承諾葛之成規」，所以邊境和平，社會安樂。可見因為兩人的墨守成規，使得蜀漢在劉備和諸葛亮死後，尚能維繫十多年「邊境無虞，邦家和一」的局面。

後來「墨守」和「成規」被合成為「墨守成規」這一成語，但在時代演遞的過程中，「墨守成規」被賦予了比較多的負面意義，用來指固守舊規，不肯改變，形容行事保守。

其實，如上的古人智慧和舊規、舊法的成就也非今人所能企及的，只是時過境遷，成語的內涵也隨之劇變。若能試著找出成語的源頭，識得其箇中深意，也別有一番趣味。

房兵曹胡馬

作者：杜甫

胡馬大宛名，鋒棱瘦骨成。
竹批雙耳峻，風入四蹄輕。
所向無空闊，真堪托死生。
驍騰有如此，萬里可橫行。

華夏
詩醇

(圖：Unsplash)

作者介紹

杜甫（712年—770年），字子美，號少陵野老，一號杜陵野客、杜陵布衣，唐朝現實主義詩人，其著作以弘大的社會寫實著稱。

他在中國古典詩歌中以風格渾樸沉鬱著稱。相對李白疏朗灑脫的「詩仙」，杜甫被後人奉為「詩聖」。他的詩也因其社會時代意義被譽為「詩史」。

字詞註解

房某：其人不詳，從詩題看是兵曹，為唐代武職僚佐，是掌管軍防、門禁、田獵、烽候、驛傳等事

的下級官員。

胡馬：泛指北方少數民族地區所產的馬，以西域大宛所產的最好，號曰「天馬」。

寫作背景

這首詩，是杜甫早年作品中傑出的五言律詩。當作在「裘馬頗清狂」的開元二十八、九年(740--741)間，當時詩人，約在二十九歲左右。這是一首托物言志、以物寓人的詩。詩中極贊房兵曹的胡馬清勁驍勇，洋溢著詩人熱烈進取，衛國濟民，而建功立業的豪情。

賞析串講

開頭第1、2句：點題，從正面落筆。先介紹這匹胡馬，是來自大宛(漢代西域的一個國家)的名馬良種。接著為它畫了一個生動鮮明的形像：它瘦骨嶙峋、聳峙有神。古人云：「好馬以神氣清勁為佳，不在多肉。」這匹馬，從外表看，已不是一般形像了。

接著第3、4句：進一步特寫它作為良馬的標誌，它雙耳豎直，動作迅奮。兩隻耳朵就像斜削的竹筒模樣，四蹄輕捷，跑起來好像腳下生風一般。《齊民要術(卷六)》云：「馬耳欲得小而促，狀如斬竹筒。」黃伯仁《龍馬頌》：「耳如

削筒，目似明星。」這些好馬的條件，它都具備了。

以上四句，寫馬的形像，一匹神氣清勁、耳削蹄利的好馬，已屹然挺立在讀者面前。

以後的四句，寫馬的才能，自寓其中。最後歸結到房某，非常切題。

這匹馬能越澗騰坡，日行萬裡，無論多麼遙遠的地方，它如履平地，所向無前。即使在最危險的情況下，它可以隨伴你出生入死、臨危脫險。它與主人一條心、生死不負，是一個可以信託的良友，像一員所向披靡的大將。這兩句與其說是寫馬的神峻性格，不如說是寫人的毅勇沉雄，可信託，堪重

用，抒發詩人渴望知遇、渴望奔騰馳騁、渴望建功立業的豪情壯志。尾聯(7、8句)歸結到房兵曹，點出題旨。你有了這樣一匹驍勇飛騰、健壯迅猛的好馬，真可橫行萬裡如入無人之境，定然可以立功邊陲，前途無量。既鼓勵房兵曹，又寓如有良將、賢臣支持倚重，自己將馳騁國事，生死不顧的壯懷。充滿了為國效勞、建功立業的理想。

後人評價此詩，謂其「精銳熱烈、意興飛揚」、「矯健豪縱，飛行萬里之勢，如在眼前。」「此四十字中，其種、其相，其才、其德，無所不備，而形容痛快；凡筆(凡人的筆墨)望一字不可得。」

兒童心理

孩子可能「開竅」的4種行為

【看中國訊】法國教育家盧梭說：要尊重兒童，不要急於對他做出好或壞的評判。

很多小孩子會有一些「怪癖」或者或者說是「壞習慣」，這些行為在家長的固有認知之中是不好的，於是會責怪或制止孩子。但這可能是變聰明的信號，是大腦發育好的表現。比如以下的4種行為。

一、不合群或總是發呆

愛因斯坦是20世紀最偉大的科學家之一，但愛因斯坦的小時候並沒有表現的非常聰明，經常一個人發呆，也非常不合群。

他常常一個人搭積木，搭完積木還要對著積木發呆半天。因為這種性格，同學們還嘲笑他，稱他為差勁的落伍生。

但這種發呆為愛因斯坦的創造力打下基礎，而創造力又是高智商人群的共同特徵。

有研究發現，人在發呆的狀態下，大腦白質更加活躍，會增強創

造力。在核磁共振的技術下，發現在發呆的時候，負責回憶、想象、評價的腦區會變得活躍，所以發呆並不是木訥，而是對人生的思考。

提升創造力的同時，對注意力的提升也很有幫助。美國哈佛醫學院就曾做出研究，發現發呆時α腦電波會增強，從而抑制大腦信息過載，提升人們的注意力。所以經常發呆的人，注意力也是超級強大的。

如果你家有這樣的孩子，家長別著急，這是孩子變聰明的信號，將來多半智商不低。

二、從高處往下跳

有些孩子似乎天生就想讓家長操心，就喜歡表演一些危險的動作，自從會跳以後，就習慣從高點的凳子、梯子、床上跳下來，每次家長嚇得心驚膽戰，這孩子卻只會嘿嘿衝你笑。

這種行為的背後其實是空間敏感期的探索，探索得越多，越能促



這些「怪癖」多半是孩子變聰明的表現。(圖片來源：Adobestock)

進孩子的大腦發育(當然要保障安全的前提下)。

孩子在從高處往下跳的過程中，首先要學會預估，就是這個高度是不是自己心中的安全高度；其次孩子還要思考我的落腳點在哪、用甚麼樣的姿勢、多大的力氣。

在反復的試驗中，孩子得到了最佳力度和落腳點。從而培養了孩子空間感，也提升了孩子的探索能力。

三、房間總是一團亂

對於愛乾淨的媽媽來說，遇到這種拆家能手，房間總是一團亂的娃，真是有苦說不出。但其實房間、工作臺混亂的孩子的創造力可能更強。

有一本叫作《混亂》的書，書中就表示那些起到關鍵作用的時刻往往具有混亂的特點，比如頭腦風暴，解決問題的想法。

有很多名人確實印證了這個觀點：文學作家馬克·吐溫，需要在凌亂的書桌中找到寫作靈感；愛因斯坦的桌面也是亂亂的；威廉·巴克利的工作場面，也是讓人大開眼界。

所以，別再責罵那些將房間搞得一團亂，但是自己總能找到自己東西的孩子了。

四、喜歡辯論

一些孩子非常喜歡辯論，就一個問題會跟父母爭執不下，有的時候家長也要甘拜下風。

所謂雄辯術就是駁倒對方論點的能力，而這種能力的基礎是超強的邏輯思維能力。而邏輯及思維強的人，自然智力不低。

所以若你的孩子開始喜歡跟你辯論，那很可能是邏輯思維在快速發展。

綜上所述，我們可以發現：智商高的人多半專注力、創造力、空間想像力、邏輯思維能力都會高於普通人，如果我們的孩子也有上面的4個「壞習慣」，可能是變聰明的表現。家長不要輕易地責備或評判，要幫助孩子開發大腦、訓練智力，做孩子的神助攻。

家庭教育

培養優秀小孩 家長要養成3個好習慣

【看中國訊】「我的孩子明明小時候跟同齡比起來聰明許多，怎麼開始上學後，表現就越來越輸其他小孩了呢？」相信這是許多家長心中的疑惑。

的確，孩子上幼稚園的時候，之間可能還沒有太大的差距。但孩子一旦上了小學，之間的差距就會越發明顯，尤其是學習成績，有的孩子成績越來越好，而有的孩子成績始終在班級的末尾遊蕩。

所以，很多家長百思不得其解：孩子都是差不多的年齡，上的也是同一所學校，老師更是一樣的，怎麼差距就這麼大呢？其實，孩子在學校接受的教育都是一樣的，孩子之間真正的差距，是由放學後的這些習慣決定的。

和孩子交流的習慣

有些孩子剛進家門把書包放

下，這邊家長就喊著讓孩子趕緊寫作業去。其實孩子放學後需要一個緩衝時間，就算這個時候家長強迫孩子去寫作業，孩子也不會把自己的心思放在學習上，可能滿腦子想的還都是學校的事。

所以孩子回到家，家長可以耐心的和孩子交流一會，讓孩子告訴你學校裡好玩有趣的事，有沒有得到老師的表揚等。不僅可以及時掌握孩子的最新狀況，而且有利於孩子整理思緒，靜下心來學習。

引導孩子學習的習慣

這個對孩子很重要的，一旦孩子養成了好的學習習慣，成績絕對是飛速上漲。所以家長從一開始就要培養孩子好的學習習慣。

首先，孩子學習時一定要給他創造一個安靜舒適的環境，別輕易



孩子回家後，你有這3個習慣嗎？(圖片來源：Adobestock)

打擾他。同時別讓孩子過度依賴家長，一有什麼難題自己不思考就找家長，孩子自己不動腦，不思考沒法成長。當孩子有什麼難題時，讓

孩子自己盡力解決，如果孩子實在不會，家長可以和孩子一起找解決方案。

預留親子時間的習慣

晚飯結束後，家長和孩子一定要有專門的親子時間。家長可以和孩子一起讀書，給孩子講故事，讀繪本，或者和孩子一起做遊戲。不僅有助於拉近親子關係，而且有利於孩子智力和各方面能力的開發。

當然這些所有的前提都是，家長態度一定要堅決，明孩子建立規則意識。如果家長不堅決，容易妥協，不會動真格，那麼孩子就會認為自己對家長有絕對的控制能力，他就會很輕易打破規則。相反的如果家長態度堅決，孩子也是很容易適應家長所設置的規則。

放學後，你們家有這些習慣嗎？如果沒有，趕快著手培養吧，既能增進親子關係，也有助孩子各方面能力的成長。